

bb 70. kádár jános elvtárs a moszkvai nagyszínház vendég-
játékán

tr szb ml

1961. augusztus 9.

a moszkvai nagyszínház balettegyüttesének szerdai előadását az operaházban megtekintette kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára is. az est kedves meglepetése volt galina ulanova műsorán kívüli fellépte világhírű számával: a hattyu halálával. a forrósikerű előadás szünetében kádár elvtárs melegen gratulált a kiváló művészeknek és szívélyesen beszélt galina ulanovával, a nagyszínház budapesten tartózkodó vezetőivel és az együttes szólistáival. /mti/

22.06 22.35

- v é g e -

-50-

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.



mti b e l f ö l d i h i r e k

1961. augusztus 10.

bb 1. a vegyipari gyárak kisz-szervezeteinek segítésére operatív bizottság alakult a 10. kerületben - a kerületi vállalatok több-millió forint értékű gépet szállítanak a vegyiparnak

i lv/tm/m/sr

1961. augusztus 10.

a kisz központi bizottsága mint ismeretes, a második ötéves terv idejére védnökséget vállalat a vegyipar felett. a védnökséggel kapcsolatos feladatok ellátására a 10. kerületi kisz bizottság mellett fiatal mérnökökből álló operatív bizottságot alakítottak, amelynek elsősorban az a feladata, hogy segítséget nyújtson a vegyipari gyárak, illetve a vegyipari gépeket gyártó vállalatok kisz-szervezeteinek.

a kerületi üzemekben már eddig is jelentős eredmények születtek. a vegyipari gép- és radiátorgyár ebben az évben 15 vegyipari vállalatnak szállít gépi berendezéseket, több mint 10 millió forint értékben. a gyár kisz-szervezete a határidők lerövidítésére szocialista szerződést kötött a veszprém megyei kisz-bizottsággal, s vállalták, hogy a péti nitrokémiának öt centrifuga-gépet, öt hűtő, sűrítőt és egy légtartályt határidő előtt leszállítanak. a fűzői nitrokémia számára két lúgtároló-tartályt és két sósavtároló tartályt gyártanak határidő előtt.

a ganz kapcsoló kisz-es fiataljai a nyergesujfalui viscosa gyárnak a rekonstrukciós munkákhoz szükséges 15 ugynevezett nyugtázó kapcsolót szeptember helyett áprilisban adták át. a villamosgép és kábelgyár kisz-bizottsága a borsodi vegyikombináttal kötött szocialista szerződést, s arra vállalkoztak, hogy a kombinát részére készülő kábeleket és expanziós kapcsolókat határidő előtt átadják.

a 42-es építőipari vállalat az egyesült gyógyszergyár rekonstrukciós munkáinál dolgozik. a munkásoknak több mint fele fiatal. az ifjúság felajánlotta, hogy az épületeket egy hónappal határidő előtt átadják rendeltetésének.

/mti/

6.06

-...-

- 1 -

bb 2. „provence a 19. században,, - aimée meriadec nyilatkozata a kiállítás előkészítéséről

i fe/hné/m/sr

1961. augusztus 10.

aimée meriadec, a francia-magyar társaság touloni bizottságának főtitkára, néhány napja budapesten tartózkodik. magyarországi látogatásának céljáról a következőket mondja a magyar távirodai iroda munkatársának:

- provence a 19. században című kiállítást készítem elő, amelyet augusztus második felében készthelyen a helikon könyvtárban, szeptemberben pedig budapesten a petőfi irodalmi múzeumban mutatunk be a magyar közönségnek.

- a kiállítás megrendezésének gondolatát a tavaly szeptemberben provencében megtarott kisleföldy sándor emlékűnnepségek értelték meg bennünk, a nagy magyar költő, aki a francia néppel együtt ünnepeit a forradalom győzelmét, francia fogságban volt és 1796-ban több hónapot töltött provencében. az ott megalakult kisleföldy-bizottság hűen ápolja a magyar költő emlékét, a házra, amelyben lakott emléktáblát helyeztek el. draguignan-városában egy kutató-bizottság tanulmányt készített provencei tartózkodásáról, és a touloni képzőművészeti iskola hallgatói kerámia-plaketten örökítették meg francia muzsáját caroline d, esclapon-t.

- ezt a 19. századbeli provence-t kívánja most bemutatni a kiállítás. provence ma is egyik legjellegzetesebb tája franciaországnak. karakterisztikus nyelvét ma is tanítják a francia egyetemeken. igen gazdag a népművészete, ebből kap majd izelítőt a kiállítás látogatója. az escola della targo - társaság és annak elnöke, bacnas személyesen bocsátotta a legértékesebb darabokat a kiállítóknak rendelkezésére. a touloni régi múzeum elnöke, bremoid és a városmúzeum muzeológusa m. lacann is készségesen segítettek az anyag kiválogatásában és így olyan ritka értékeket mutathatunk be, mint például pierre letnair /1799-1884/ litográfiái, amelyekből egész franciaországban csak annya van, mint amennyit most majd magyar-országban láthatunk.

/folyt.köv./

6.10

- 2 -

le

bb 2. /,,provence a ... 1. folyt./ m

- a kiállítást kiegészítik a provencei vidék ma élő festőművészeinek alkotásai, amelyekre ma is rányomja bélyegét e vidék sajátossága.

- e kiállításnak is az a célja, hogy a két nép kölcsönösen megismerje egymást, hiszen társaságunk azon munkálkodik, hogy személyes kapcsolatok épüljenek ki és eloszlássuk azokat a tévhiteket, amelyeket bizonyos francia reakciós körök magyarországról terjesztenek.

/mti/

...-

bb 3. újabb nemzetközi megbecsülést szereztek a magyar tudománynak agyagásványkutatóink - eredményeiknek hasznát látja majd a népgazdaság is

i tz/hné/m/vg

1961. augusztus 10.

a napokban küldte el hivatalos meghívását a magyar földtani társulat i.th. rosenqvist norvég professzorhoz, a nemzetközi agyagásvány bizottság elnökéhez, az ismert békehárcoshoz.

a világhírű oslói tudós és a társulat közötti kapcsolat háttérében a magyar tudományos élet egyik legújabb - prágai - sikere áll.

a prágában nemrég tartott nemzetközi agyagásványtani konferencián ugyanis 16 ország legkiválóbb kutatói között kilenc magyar szakember is résztvett, s a konferencia után egységes volt a vélemény, hogy a legtöbb új gondolatot éppen a magyar előadások tartalmazták. különösen nagy érdeklődést keltettek az új vizsgálati módszerekkel, a konferencia fő témájával kapcsolatos magyar eredmények. így dr. sztróky kálmán imre egyetemi tanár új eljárása, amely az izotópok alkalmazásával, és földvári aladárné, a föld-és ásványtani tudományok doktora, valamint kliburszky béla tudományos kutató közösen kidolgozott módszere, amely az agyagásványok bizonyos különleges elektromos - pontosabban dielektromos - viselkedéséből állapítja meg az anyag szerkezetét. nagy figyelem kísérette a juhász-mándy-féle vizsgálat ismertete sőt is, amely a fajlagos felületmérése után teszi lehetővé a különböző agyagásványok legjobb szarításai technológiájának kidolgozását.

/folyt.köv./

6.15

- 3 -

le

bb 3. /ujabb nemzetközi ... 1. folyt./ m

prágában ugyan nem került szóba, de a magyar ásványtani kutatás újabb sikere az is, hogy dr. Erdélyi János, a föld- és ásványtani tudományok kandidátusa három, eddig nem ismert agyagásványfajtát határozott meg, sőt már a negyedikre vonatkozó közleményének kézirata is a kiadónál van, mindennek jelentős része van abban, hogy Rosenqvist professzor máris megígérte magyarországi látogatását, és hogy a nemzetközi agyagásvány bizottság talán már egyik legközelebbi tanácskozását hazánkban rendezzi meg.

Kutatóink eredményei azonban nemcsak a tudomány számára jelentősek, eddig ugyanis megnehezítette agyagásványaink külföldi értékesítését, hogy nálunk a legtöbb előfordulásban igen változó minőségben, sőt sokhelyütt a különböző fajták egymással összekeveredve találhatóak, szerencsés országokban viszont hatalmas tömegekben egységes minőségű agyagfajták termelhetők ki, ezért van nálunk különleges jelentősége a finomabb vizsgálati módszernek, mert felhasználással a különböző összekeveredett ásványokat pontosan meghatározva és szétválogatva, mi is valóban „miminőségi áruval”, jelenhosszunk meg a nemzetközi agyagásványpiacon. /mti/

...-

bb 4. évente 114 tojást adó kacsák - heterózis-hatással javítják a tyukállományt. - kísérletek az agrártudományi egyetemen a nagyüzemi baromfitenyésztés kialakítására

i le/m/ká

1961. augusztus 10.

Mezőgazdaságunk fejlesztésében fontos helyet foglal el a husellátás szempontjából mind jelentősebb korszerű nagyüzemi baromfitenyésztés kialakítása és bővítése, ennek megfelelően az agrártudományi egyetem állattenyésztési tanszéke is kidolgozta a „baromfi-programot”, sokoldalú kísérletekkel, tudományos vizsgálatokkal keresik azokat a módszereket, amelyekkel a kisparaszti gazdálkodás körülményei között kialakult baromfi-fajtákat alkalmasá lehet tenni az intenzív nagyüzemi tartásra.

/folyt.köv./

6.2

- 4 -

bb 4. /évente 114 tojást... 1. folyt./ m

az egyetem nagygyomosi tangazdaságában husz különféle tyukot nevelnek. az anya mindenütt az itthon legelterjedtebb sárga magyar fajta, az apákat különböző intenzív külföldi fajtákból válogatták. a közvetlen utódok, az ugynevezett hibrid-csirkék általában öröklik a külföldi fajta legjobb tulajdonságait: 2.80-3 kiló takarmányon 9-10 hét alatt nőnek egy kilós pecsenyecsibévé, míg a sárga-magyarak 3.5-4 kiló takarmány és 10-12 hét kell ehhez. ennek alapján most elméletileg is újszerű kísérleteket kezdtek: a hibrideket valamilyen másik külföldi fajtaival keresztezték, hogy az általában csak egy nemzedéken át érvényesülő heterózis-hatást továbbra is fenntartsák. az eddigi eredmények biztatóak: a leghorn-fajtaival keresztezett hibridek utódai 10-15 százalékkal több tojást adnak, mint a kimondottan tojástermelő leghorn.

a biológiának egy másik törvényszerűségéből, a stádiumos fejlődés tényéből kiindulva élettani vizsgálatokat is végeznek: azokat a fajtákat keresik, amelyek az első néhány hetes életszakaszban fejlődnek a legintenzívebben, hiszen ezekből lehet a legolcsóbb pecsenyecsibét előállítani. ezeknél a kísérleteknél biometrikus úton, állapítják meg az állatok „fejlődési erélyét”, és a husos és csontos testrészek arányát.

a nagyüzemi liba-, kacsa- és pulyka-tenyésztés kialakításának egyik legfőbb feltétele a tojáshozam növelése. az agrártudományi egyetem állattenyésztési tanszékén ezért a tojástermelés különböző tényezőit vizsgálják, s genetikai alapokon szelektálják a magas hozamu állatokat. így sikerült már olyan kacsatorzst előállítani, amelynek egyedei évente 114 - az országos átlagnál kétszer több - tojást adnak. a libatenyésztésnél külön cél a „nagy májuság”, hiszen a libamáj egyik legkeresettebb exportcikünk a nyugat-európai országokban. ezért az ugynevezett „májas” vidékekről gyűjtöttek össze libákat, s megpróbálják ezt az előnyös tulajdonságot örökletesé tenni.

a külföldön ugyancsak szívesen vásárolt pulyka nagyüzemi tenyésztésének kikísérletezésére most rendezik be a gödöllői tangazdaság egyik üzemegységét. itt épül most szerfából és nádból a tréfásan „pulyka-motelnek”, nevezett új típusú ól, amely több ezer állatnak szolgál nyári szállásul. itt tanulmányozzák, hogyan lehet a tartón, erdén legelésző pulykákat nagy tömegben, gazdaságosan együttartani. /mti/

...-

- 5 -

6.25

bb. 5. pénteken balatonlellén sorsolják a lottót

1 kf/gy/vg

1961. augusztus 10.

a hónap soronkövetkező lottó-huzásait vidéken rendezik a sportfogadási és lottó igazgatóság. a legközelebbi sorsolást, a 32. játékhet nyerőszámainak a huzását augusztus 11-én, pénteken délelőtt 10 órai kezdettel balatonlellén, a szabadtéri színpadon tartják.

/mti/

..

bb. 6. ötletértelmező kiállítás a győri szerszámgépgyárban

vid sl/te/gy/mi

1961. augusztus 10.

a győri szerszámgépgyárban hatékonyan ígérkező módszert vezettek be a dolgozók kezdeményező-készségének fokozására. a legfontosabb gyártmányok alkatrészeiből kiállításokat rendeznek, feltüntetik a gyártási költségeket és ismertetik, hogy az alkatrész hány művelettel készül. akinek jobb megoldás jut eszébe, a helyszínen mindjárt megteheti javaslatát és a hasznosítható ötleteket azonnal díjazják. az új módszerrel számos termék előállításának költségét máris harminc-negyven százalékkal csökkentették.

/mti/

..

bb. 7. új kolorvox-képeslap hanglemezek jelentek meg

1 fe/te/gy/sr

1961. augusztus 10.

a képzőművészeti alap kiadó-vállalata augusztusban újabb kolorvox-képeslap hanglemezeket jelentetett meg. a szép kivitelű, színes képeslap lemezek a szegedi szabadtéri színpadot és a városházát, eger látképét, a deöreceni kossuth és a pécsi széchényi teret, a keszthelyi kastélyt, a budapesti lánc-hídat és a halászbástyát örökítik meg.

/mti/

..

8:22
8:47

- 6 -

Mez

bb. 8. „edzőtáborba”, vonult a vit-dijas békéscsabai balassi táncegyüttes

vid zs/ke/gy/sr

1961. augusztus 10.

a békéscsabai vit-dijjal kitüntetett balassi tánc-együttes 8-napos „edzőtáborba”, utazott saugótarjába. a táborban a csabai fiatalok reggeltől délig „edzenek”, rendszeres táncpróbákat tartanak, délután pedig közös kirándulásokon pihenik ki a „fáradalmakat”.

/mti/

..

bb. 9. riportfilm kárpátukrajnai kolhozparasztok életéről - bemutatón: 126 bács-megyei tsz filmszínházban

vid zs/ke/gy/sr

1961. augusztus 10.

a kecskeméti keskenyfilm-studió amatőr filmesei riport-filmet készítenek öt nap kárpátukrajnában címmel. a felvételeket ábrahám jános, a studio munkatársa készítette; megörökítette a kárpátukrajnai kolhozparasztok életét, munkamódszereiket - többek között a gabona betakarításának újszerű, nálunk még ismeretlen módszereit -, a gépesített tehenészetek munkáját, stb.

az érdekesnek ígérkező riportfilmet még e hónap végén bemutatják bács megye termelőségvetkezeti falvainak 126 keskenyfilm-színházában.

/mti/

..

bb. 10. Lebontott tanyák helyén is megindul a mezőgazdasági termelés

vid j/gy/ká

1961. augusztus 10.

szolnok megyében, a városoktól, községektől távoleső, szét-szórt tanyai települések lakói, a termelőségvetkezetek tagjai, állami gazdaságok dolgozói a városokban és a falvakban, valamint a gazdaságok központjai körül építik fel új otthonukat. a települések fokozatosan megszűnnek: eddig több, mint 500 tanyai épületet bontottak le, s a termelőségvetkezetek, valamint az állami gazdaságok gondoskodnak arról, hogy a tanyák helyén meginduljon a mezőgazdasági termelés.

/folyt. köv./

8.55
9.22

- 7 -

Mez

bb. 10. / a lebesztott tanyák..... folyt./ gy

a pusztabánrével állami gazdaságban például a fiatalok vállalkoztak arra, hogy az épületek helyét felszántják, és már az ősszel bevetik kenyérgabonával. turkevén, mezőturon, karcagon, valamint mezőhéken is hasonlóképpen bővítik a mezőgazdasági művelésbe vont területeket, a számítások szerint ilymódon mintegy 1000 holddal gyarapodik a nagyüzemi művelésre alkalmas terület.

/mti/

..

bb. 13. negyvenezér vágóbaromfit ad el az idén a fővárosi fogyasztóknak pest megye egyik legnagyobb szövetkezeti baromfiteményészeté

i vid áe/gy/ká

1961. augusztus 10.

pest megye egyik legnagyobb és lezsebb nagyüzemi baromfiteményészetével a zsámbéki új élet termelőszövetkezet rendelkezik. a kitűnő gazdálkodásáról híres termelőszövetkezet minden hónapban 10-12 mázsa vágóbaromfit szállít a fővárosi fogyasztóknak. az idén összesen 40 000 csirkét, pecsenyekacsát értékesítenek, ezenkívül 1 500 pulykát szállítanak piacra. a zsámbéki közös gazdaság egyöntetű, kitűnően gondozott tenyészete megyszerte ismert, s a szövetkezet fontos feladatának tartja, hogy segítse a társgazdaságokat. az idén már 2700 tenyészállatot adtak el továbbszaporításra.

/mti/

..

bb. 21. fiatal pedagógusok látnak munkához szabólcsban - kiterjesztik a gyakorlati oktatást zalában, tatarozzák a szolnok megyei iskolákat - készülődés a szeptemberi tanév kezdésre

ö vid zs/ke/gy/sr

1961. augusztus 10.

a balatonparti gyermek üdülőkbén, az úttörőtáborokban, az ifjusági üdülő-parkokban még vidáman zajlik az élet, az iskolákban azonban már vége a vakációnak, megkezdődött a készülődés a szeptember 1-i kapunyitásra.

/folyt. köv./

9.05

- 8 -

90

Zel

bb. 21. / fiatal pedagógusok... 1. folyt./ gy

zala megyében az oktatásügy vezetői azt tervezik, hogy tovább bővítik a politechnikai képzését az általános iskolákban, szeptembertől 48 általános iskolában 11 000 fiatal vesz majd részt a gyakorlati oktatásban, s az oktatási intézmények ezekben a hetekben gondoskodnak arról, hogy mindenütt jól felszerelt tanműhely, kellő mennyiségű szerszám, anyag, stb. várja a diákokat. enyhítik a tanintézetek zsufoltságát is: az új tanév kezdetére négy új iskolát nyitnak meg, s számos községben helyi erőforrások felhasználásával növelik az osztálytermek számát. ugyancsak szeptemberben adják át rendeltetésének zalaegerszeg 14 tantermes korszerű, hangversenyteremmel is rendelkező zene iskoláját, ahol körülbelül 600 növendék tanul majd.

szépitik, csinosítják a tanintézeteket szolnok megyében is. szeptember 1-ig elkészülnek a munkákkal a martfői, a besenyszögi, a jászboldogházi és a szolnoki új iskola építői, s gyors ütemben folytatják a karcagi és az öcsödi iskola építését, amelyeket az év végén nyitnak meg a diákok előtt.

az építkezésekkel egyidejűleg többszáz iskolát szépitenek, tataroznak, a felújításokat a szülői munkaközösségek értékes társadalmi munkákkal gyorsítják. a tószegi diákok szülei például központi fűtési berendezést szerelnek fel, a tiszavárkonyi édesapák, édesanyák pedig politechnikai műhely rendeznek be a gyerekeknek. turkevén, abádszalókon és egyebütt ugyancsak társadalmi munkában meszelik, takarítják a tantermeket a szülői munkaközösségek tagjai. értékes segítséget adnak a helyi tanácsnak a szolnok környéki kültelki iskolák társadalmi munkásai is: a kertvárosi és a napsugár uti tanintézetben a mezőgazdasági gyakorlati oktatáshoz szükséges helyiségeket építik szabadidejükben.

/folyt. köv./

9.07

- 9 -

9-31

Zel

bb. 21. / fiatal pedagógusok.... 2. folyt./ gy

a szabolcs-szatmár megyei általános iskolákban a következő oktatási évben 85 fiatal pedagógus kezd meg a tanítást. az ifjú nevelők - akik az ország különböző felsőfű intézeteiben végezték tanulmányaikat - a közelmúltban meg is érkeztek a megyébe, letették a hivatali esküt és megkapták beosztásukat is.

az új pedagógusokat nagy szeretettel fogadták a tanácsosi vezetők és a már hosszabb ideje tanító nevelők. a tanácsok minden segítséget igyekeznek megadni ahhoz, hogy szabolcs megye új pedagógusai minél jobb körülmények között, lakás- és egyéb gondoktól mentesen láthassanak szeptemberben munkához.

bács megyében ezekben a hónapokban jelentős összegeket költenek oktatási beruházásokra, új iskolák építésére. a legutóbbi három évben 160 tanteremmel bővült az oktatási hálózat, most szeptemberben újabb 25, decemberig pedig további 6 tantermet adnak át rendeltetésének. a megye társadalmi munkásai nagyrészt vállalnak az építkezésekből, s segítségével sükösdön 4, bacsaszőlősn, csikérián és gátéren két-két tanterem épül, dunatetőtlenen pedig egy öt tanteremes iskola kerül szeptemberig tető alá. a számítások szerint a termelősövetkezeti tagok, az iskolások, a kisz fiatalok, a szülők és a községi tsz-eket patronáló sztálinvárosi munkások csaknem másfélmillió forint értékű társadalmi munkát végeztek az építkezéseknél.

/mti/

..

9.14

9.36

Lőr

- 10 -

bb 11. új szőlőfajták érnek a szőlészeti kutató intézet kecskeméti telepén

vid ká/j/vl

1961. augusztus 10.

a szőlészeti kutató intézet mathiász jánosról elnevezett kecskeméti telepén érnek az új csemege-szőlő-fajták. a kutatók az elmúlt években mintegy 8000 kombinációt hoztak létre mathiász és kocsis-fajták keresztezésével. ezek közül mintegy 90 olyan kombinációt választottak ki, amelyek jobbak az eddig termesztett csemege-szőlő-fajtáknál: bőventermők, kemény bogójuak, zamatosak. különösen a csabagyönggyével egyidőben érő hibridek tűnnek ki kitűnő minőségükkel, nagybogyóju fürtjükkel. a fajták között a legkülönbözőbb ízű és zamatu szőlők találhatók. az egyik ujnemesítésű szőlő termése például enyhén narancsízű. az új csemege-szőlő-hibridek érési ideje különböző, augusztustól egészen késő őszig egymást követően teremnek. a fajtákat megfelelő szakvéleményezés után törzstelepeken szaporítják tovább. /mti/

..

bb 12. földfeletti kísérleti gombaház épül soroksáron

i ie/j/vl kár

1961. augusztus 10.

az ország első földfeletti gombaháza épül soroksáron, a kertészeti főiskola tangazdaságában. a hazánkban eddig csak pincében termesztett gomba most először „magasépületet”, kap - természetesen ablakok nélkül, megfelelő hőszigeteléssel. így olcsóbb az üzemeltetés, könnyebb az anyagmozgatás. a gombaház többféle termesztési kísérlet otthonául szolgál majd. kipróbálják benne a szintetikus komposztot, amelyhez nem kell szerves trágya, csak szalma, műtrágya és nyomelemek. bevezetik a „csucs-hőkezelést”, is, ez a komposzt-érlelést gyorsítja meg, s lehetővé teszi a többszöri gombatelepítést. a kísérleti gombaház a soroksári zöldség-hajtató üzem kiegészítőjeként épül, a gombatermesztés ugyanis ősszel és télen, a zöldség-hajtás „hol szezonjában”, is munkaalkalmat és bevételt biztosít. az új kísérleti épületben évente mintegy 150 mázsa gombát termesztene majd. /mti/

..

9.21

9.33

Lőr

- 11 -

bb 14. augusztus huszadika tiszteletére határidő előtt adják át az ország legforgalmasabb vasutvonalának hidját tatabányán

vid te/vl ki

1961. augusztus 10.

a budapest-bécs közötti új nemzetközi műutat tatabánya-felső vasútállomásnál körülbelül hét méter magas vasuti töltés alatt vezetik át. így az új létesítmény a vasuti forgalomnak hidként, a közúti forgalomnak pedig aluljáróként szolgál. a tervezők és kivitelezők nem mindennapi feladatot oldottak itt meg, sikerrel, a hid feletti budapest-hegyeshalmi fővonal az ország legnagyobb forgalmu vasuti pályája. a nagyteherbírásu vasszerkezeti hidat olyan módszerrel készítették, hogy a munka egész ideje alatt a vonatok a tervezett huszonöt kilométeres sebesség helyett negyven kilométerrel haladhattak. a hidépítők még tavaly elhatározták, hogy a tervezett 1961 december helyett szeptemberre elkészítik az új létesítményt. jól szervezett munkával azonban ezt a határidőt is megrövidítik és az alkotmány ünnepének tiszteletére már augusztus 20-ra átadják rendeltetésének a korszerű, ötven méter hosszú, tizenhárom méter széles hidat. /mtl/

..

bb 15. jó aszus évre számítanak a tokajhegyaljai szőlészek

i vid ká/gg/vl

1961. augusztus 10.

tokajhegyalja világhírű szőlőskertjében üvegesedik, érik a szőlő. a hosszú, csaknem hét-hetes nyári szárazság után lehullott mintegy 50 milliméter csapadék még jókor érkezett és jelentősen növelte a terméskilátásokat. az eső hatására megduzzadtak a szemek, de néhány helyen, elsősorban a lösztalajokon, a hárslevelű szőlők a hosszú szárazság miatt aprószeműek maradnak. a déli fekvésű táblákon mád, tarcal, tokaj községek határában erőteljesen fejlődésnek indult a furmint. az érés két héttel korábban kezdődött meg, mint más években, egy-egy fürtön már 6-10 érett szem is van. a tokajhegyaljai szőlészek szerint az elkövetkező meleg, napos időben a szőlők már szeptember elejére elérik a 18.20 cukorfokot, s amennyiben a több évtizedek óta megfigyelt szeptember eleji eső az idén is végigöntözi hegyalját, bőséges aszutermésre lehet számítani. a jóminőségű, száraz, illetve édes számorodni jellegű borok szürete azonban már biztosra vehető. /mtl/

..

9.18

- 12 -

bb 17. érdekes kísérletek kaposvárott a lámpalázás, ideges, sírós gyerekek gyógyítására - orvosság: gyógytorna

vid zs/ke vm sr

1961. augusztus 10.

kaposvárott a szakemberek érdekes kísérleteket végeznek a gyenge idegzetű, sírós, lámpalázás gyerekek gyógyítására. az eddigi tapasztalatok alapján megállapították, hogy a gyermekkori idegességnek - amely később súlyos gátlásokhoz, idegbetegségekhez vezethet - hatékony ellenszere a rendszeres gyógytorna, amely segíti a gyerekeket kisebb-nagyobb gátlások legyőzésében, fizikai megerősödésükben.

a gyógytorna oktatás anyaga lényegében megegyezik a rendszeres tornaórák anyagával, csupán az oktatás módszere más, mert itt gondosan meghatározott szakaszos megterhelést alkalmaznak.

a következő tanévben kaposvárott két kísérleti osztályt is szerveznek, amelyekbe a felelősök nélkül lámpalázás, gyenge idegzetű gyerekeket gyűjtik össze. a két osztályban más és más módszer szerint „adagolják”, a gyakorlatokat. /mtl/

..

bb 16. a tatabányai tizenötös/a akna valamennyi bányász brigádja segíti a most végzett vājárokat

vid sl/te vm mi

1961. augusztus 10.

a tatabányai tizenötös/a aknában cherula józsef frontbrigádja néhány hónappal ezelőtt elhatározta, hogy segít a jövő bányásznemzedék nevelésében. azóta gyakran felkeresik a brigádtagok a vājártanuló intézetet, a tanulókat rendszeresen meghívják brigádtanácskozásaikra, megmutatják nekik bányájukat, munkamódszereiket. a most végzett vājárok közül néhányat brigádjukba is fogadtak és ez a kezdeményezésük kiterjedt az egész bányára. az aknának mind a 16 brigádja vállalkozott egy-egy most végzett fiatal segítésére. mielőtt a fiatalok beosztását véglegesítették, „tehetségkutatót”, rendeztek közöttük, próbaképpen az elővājásokban, feltárásokban és a fejtésekben foglalkoztatták őket és végül minden új vājár odakerült, ahol legjobban hasznosíthatja képességeit. /mtl/

..

9.35

- 13 -

bb 20. az átlagosnál jobb a szálastakarmány-termés - óvjuk a télire szánt készleteket

1 cs/tm vm ká

1961. augusztus 10.

a szeszélyes tavasz és az aszályos nyár ellenére a szántó-földi szálastakarmányfélékből az átlagosnál jobb termést takarítottak be országszerte. különösen bő hozamu volt az első kaszálás. a sarju nemcsak kielégítő mennyiségű, hanem minőségileg is kifogástalan volt. sokhelyütt a harmadik termés is szépen ígérkezik. a gyep-területek hozama ugyancsak kielégítőnek mondható.

a földművelésügyi minisztérium állattenyésztési főigazgató-ságán sipos jános, a takarmánygazdálkodási osztály vezetője tájékoztatásul és a gazdaságoknak, gazdáknak szánt jó-tanácsként elmondotta, hogy a többségében már szövetkezeti állatállomány telettetése, az állomány téli és koratavaszi termelése elsősorban attól függ, hogyan gazdálkodnak a már meglevő készletekkel, s hogyan használják ki a nyárvégi és az őszi adottságokat a készletek gyarapítására, illetve kímélésére. a legfontosabb teendők között hangsúlyozta a takarmány-kazlak, boglyák biztonságos, jó fedését, továbbá, hogy a kész takarmányokhoz lehetőleg ne nyuljanak, amíg van elegendő zöldtakarmány és kihasználható, jó legelő. ugyanakkor a még zsenge, fiatal zöldtakarmányokat - lucernát, vöröshérét, silókukoricát, csalamádét, - ne kezdjék használni idő előtt. fordítsanak fokozott gondot a termelők a gyors és veszteségmentes silózásra. törekedjenek arra, hogy a vágásra érett takarmány két nap alatt felaprózva és jól le-típratva kerüljön a silóépítményekbe, így marad meg benne a legtöbb táplálóanyag. szükségesnek látszik továbbá, hogy a gazdaságok meg-óvják és külön rakják a cséplési melléktermékeket: a buza, a rozs, az árpa és a zab törekjét, polyváját. a tapasztalatok szerint ezek a hulladéktakarmányok répaszelettel, répafejjel, vagy zöldtakarmá-nyokkal együtt silózva megfelelően megpuhulnak és emészthető, értékes takarmányokká válnak.

a korábban hullot bőséges csapadék lehetőleges adott ősszel kaszálható zöldtakarmányfélék vetésére. az augusztus elején vetett fehér mustár, vagy a szöszös bükkönnyel, répával kevert rozs megbízható, jó termést ad ősszel.

/folyt.köv./

9.40

9.10

Jeli

- 14 -

/bb 20. az átlagosnál....1.folyt./vm

az utóbbi tavasszal dusan sarjadzik, tehát számítani lehet a második termésére is. ugyancsak jól kihasználhatják a gazdaságok a vetett téli legelőket. a szarvasmarhák és a juhok számára elsősorba rozst, a sertéseknek spenótot vessenek, lehetőleg még augusztus első heteiben. ezeken a legelőkön november végéig, de sokszor decem-ber közepéig is egészséges, jó takarmányt talál a jártatásra kihajtott jószág./mti/

bb 18. a borsodi nagyüzemek kétszázötven szakembert képeznek ki a barentei vegyilüzem részére

vid sl/te vm mi

1961. augusztus 10.

a kazincbarcikai ipartelepen tavaly kezdték el a barentei vegyiművek építését. az új üzemben hőre lágyuló polivinilklori-dot, marónátront, a pvc készítéséhez pedig jelentős mennyiségű klórt állítanak elő. előreláthatólag 1962 decemberében kerül sor az üzemi próbákra. a drága és bonyolult külföldi gépek kezeléséhez jól képzett szakemberekre lesz szükség. ezért az mszmp megyei bizott-ságának kezdeményezésére a borsodi nagyüzemek 250 szakembert, közt-ük villamos-és gépészmérnököket, technikusokat, lakatosokat, vil-lanszerelőket képeznek át az új vegyilüzem feladatainak elvégzésére.

a megyei pártbizottsággal történt megbeszélés után az ózdi kohászati üzemek igazgatója bejelentette, hogy az eredetileg tervezet-nél nagyobb számú szakembert tud átadni a vegyiműveknek, a borsodi vegyikombinát igazgatója megígérte, hogy 132 épülő lakás kétharmadát az új üzem dolgozóinak adják át. a dimávg gépgyár főmérnöke közölte hogy üzemükből önkéntes jelentkezés alapján több fiatal, jólképzett dolgozót helyeznek át a vegyiművekbe./mti/

9.44

9.11

Jeli

- 15 -

bb. 22. ahol a fejlődés törvényszerűségeit kutatják - az elméleti eredmények nyomán új hasznos növényfajták kerülnek a termelésbe

i ms/hné/gy/sr

1961. augusztus 10.

a magyar tudományos akadémia genetikai intézetében a mikroszkópikus élőlényekkel folytatott kísérleteken kívül a kultur- és vadnövények egész során vizsgálják a fejlődés, az új fajták kialakulásának törvényszerűségeit. ezek a kutatások természetesen hosszadalmasak, hiszen a legtöbb növény egy éves ciklusban fejlődik meg és így csak hosszú évek után lehet látni a kísérletek eredményét. újabb nagy segítséget nyújt a kutatóknak a poliploiditás nevezett jelenség, valamint a radioaktív sugárzások felhasználása.

a legtöbb növény sejtjei diploidok, vagyis a sejtmagokban a növény tulajdonságait meghatározó kromoszómák páronként helyezkednek el. a colchicin nevű mérge néhány ezrelékes oldatának hatására azonban a vele kezelt növények sejtmagjaiban alapvető változás jön létre, a sejtmagok most már nem egy, hanem két vagy több párt tartalmaznak az egyes kromoszómákból. ez a tulajdonság öröklődik úgy, hogy a colchicinnel kezelt növény utódai is poliploidok. az ilyen növények sejtjei nagyobbak tehát például a kender vastagabb száru, több roszto ad, a gyümölcsök nagyobbak lesznek, stb. tetraploid, tehát az azonos rendeltetésű kromoszómákból két-két párral rendelkező növényt diploiddal keresztezve elérhetjük, hogy az utódban bizonyos kedvező tulajdonságok jutnak túlsúlyra. gyakorlati példa erre a triplid cukorrépa és a mag nélküli görögdinnye termelése. az így létrehozott növény azonban terméketlen, nem jön létre új fajta. ennek az a magyarázata, hogy az utódok létrehozását szolgáló ivarsejtek nem tudnak kialakulni. ha viszont keresztezés előtt az egyes fajtákat colchicinnel kezelik és így kétszeresére emelik a kromoszómapárok számát, akkor mód van az ivarsejtek létrejöttére, vagyis új fajta kialakulására. ezt úgy is el lehet érni, hogy a keresztezés után létrejött utódot kezelik colchicinnel.

az intézetben főleg a dohány, a paradicsom és a kukorica tulajdonságainak öröklődését, új, előnyösebb fajták kialakításának lehetőségét tanulmányozzák. ezek a kutatások nemcsak elméletileg jelentősek, mert közelebb visznek a fejlődés lényegének megértéséhez és módot adnak a fejlődés kisebb szakaszainak, az úgynevezett mikroevolúciónak tanulmányozására, hanem a mezőgazdasági termelésben is értékesíthetők. a burgonya-, a paradicsom- és a dohánytermesztésben, de a kulturnövények egész soránál nagy probléma a különböző növényi betegségeknek ellenálló fajták kitenyésztése. ezt világszerte az ellenállóképes, rezisztens vad fajták keresztezésével próbálják elérni.
/folyt. köv./

9.53

- 16 -

bb. 22. / ahol a fejlődés.... 1. folyt./ gy

az intézetben a káposztához hasonló levelű glauca nevű vad dohányfajt, nemes dohányfajtákkal úgy keresztezték, hogy a keresztezésnél felhasznált fajtákat mesterségesen poliploidizálták. az eredmény egy nagyon kellemes aromájú, a mozaikvírusnak és a kék penésznek ellenálló új fajta lett. hasonlóképpen kialakítottak egy cigarettagyártásra alkalmas, kevés nikotintartalmú fajtát. különböző időszakokban virágzó dohányok keresztezésével pedig sikerült későn virágzó, sok levelet, tehát nagy termést adó fajtát előállítani.

ezeket az új fajtákat a nyírségben most már második esztendője nagyüzemi természetben próbálják ki és fermentálási kísérleteket is folytatnak velük.

a genetikai kísérletek másik iránya, hogy röntgensugárzásnak tesznek ki magokat. a sejtmagokban a sugarak hatására különböző sérülések keletkeznek. a sugarak egyes kromoszómáriszleteket mintegy kilóznak, vagy kromoszóma-töréseket okoznak. a sejtmag megváltozott szerkezete természetesen kihat a növény fejlődésére. olyan növények jönnek például létre, amelyeknek porzóiban nem fejlődik megtermékenyítésre alkalmas virágpor. ez a tulajdonság a különböző keresztezési kísérletekben jól felhasználható, mert az ilyen növények porzóit nem kell fáradságos munkával eltávolítani. ezek a ma még kezdeti stádiumban levő kísérletek idővel az egyes tulajdonságok öröklődéséről, a fajok keletkezéséről és a sugárzások szerepéről adhatnak újabb, értékes felvilágosításokat.
/mt1/

..

bb. 23. teret hódítanak az új módszerek, megújodnak a régi gyárak - új üzem a 179 éves falak között - herenden a 100 év előtti módszerek és az új gépek jelentik a világsikert

i sl-sz-vid/tr/gy/vg

1961. augusztus 10.

a magyar ipar a felszabadulás óta többszáz új üzemmel gyarapodott, átfogó tervek készülnek a vidék iparosítására, a gyárak többsége azonban, köztük a legnagyobbak is, több évtizedesek. az ország 6 500 ipartelepének javarésze régi, a 750 gépipari üzem közül 87-et még a múlt században alapítottak, a korszerű új technika azonban ezeken a helyeken is lüktető életet teremt.
/folyt. köv./

10.00
10.00

- 17 -

bb. 23. / teret hódítanak az új módszerek..... 1. folyt./ gy

az utóbbi években jelentős fejlődés tapasztalható a munkafolyamatok gépesítésében, a szerszámgépek átlagos életkora 1955 óta másfél évvel csökkent, a munkamódszerek átalakulása ennél még sokkal gyorsabb, az újítások százezrei sorra kiszorítják a sokévtizedes elavult hagyományokat.

a gépiparnak egyik leggyengébb pontja, hogy kevés az öntőde, a régi, elavult öntődéket is kénytelen az ipar fenntartani, hogy a feldolgozó üzemeket elláthassák alapanyaggal. a „rég”, és az „elavult”, fogalma azonban itt is egyre kevésbé azonos, az újpesti vasöntőde példája igazolja, hogy a szűkös helyiségekben is fel lehet emelkedni a nagy gyárak színvonalára. a példás rend, a szalagszerű gyártás megszervezése, a saját erőből készített kisgépek sora 1957 óta háromszorosra növelte a termelést anélkül, hogy a gyár területe bővült volna. az üstök további-tására szállító szalagot, a formázás könnyítésére tavaly hat, az idén nyolc gépet helyeztek üzembe, bevezették a héjformázás gazdaságos módszerét és most készül az a gép, amely lehetővé teszi a szénsavas magkészítést. legnagyobb üzemünkben három-három és féltonna öntvény készül egy négyzetméternyi területen, újpesten már elérték a négy és fél tonnát, a minőség pedig jobb mint vala, az egykor tíz százalékos selejt ma nem haladja meg az 5.4 százalékot.

az ütemben 1950-ben 1 800, 1957-ben 2 600, tavaly 7 400 tonna öntvényt gyártottak, az ideai terv 7 800 tonna. az igény azonban ennél is nagyobb, s hogy még előbbre jussanak, a szűk területet további újítással „toldják”, meg. augusztustól a rudalaku öntvények készítésénél már nélkülözhetik a nagyki-terjedésű homokformákat, mert egy új eljárásuk lehetővé teszi, hogy egyszerű, vegyi anyaggal bevont vastartályokban, kokillákban állítsák elő az öntvényt, ami a hely 90 százalékanak felhasználását és a minőség további javítását jelenti.

százhetvenkilencedik éve, hogy a színva folyásánál megalapították a mai diósgyőri papírgyár elődjét, a patak vizével működő papírmalmot, amely napjainkban gyárrá fejlődött. az elmúlt időkben csaknem 60 millió forintot költöttek az üzem fejlesztésére, és a régi falak között csaknem teljesen új gyár működik, mert a gépeknek négyötödét kicserélték. az elektromos emelőtargoncák és daruk üzembehelyezése, a legfejlettebb szervezési módszerek alkalmazása még hatékonyabbá tette a munkát és az utóbbi öt évben mintegy 40 százalékkal növelték a termelést, s lényegesen bővítették a választékot.
/folyt. köv./

10.06

10.25

bb. 23. / teret hódítanak az új módszerek.... 2. folyt./ gy

ma már 10 újabb papírfajtát gyártanak, amelyeket eddig külföldről vásároltunk. az üzem dolgozóinak munkakörülményei is lényegesen megváltoztak. felépült a 200 személyes művelődési otthon, a gyermekek részére óvodát nyitottak. mezőkövesden üdülőt létesítettek, és 40 lakást építettek az arra rá-szorulóknak.

a magyar selyemipar óbudai kikészítő gyára is leg gíbb üzemünk közé tartozik. az egykori kékfestőt az 1 700-as évek végén alapították. azóta az épületek falai már annyira meggyengültek, hogy két évvel ezelőtt megkezdődött a gyár nagy-arányú rekonstrukciója. az üzem megfiatalítása 25 millió forint-ba kerül és ez év végén fejeződik be. a dolgozók már be-költöztek a tágas, világos új munkatermekbe, s a régi kékfestő kádak helyén most automata gépek, gépsorok helyezkednek el. száznegyven féle cikket gyártanak, különféle műszaki szövetezet, malomszítákat, mügyantával tartósított szigetelő anyagokat, továbbá divatkelmékét a brokáltól a nylonig. az újjalakított gyár az új divathoz igazodik. a készítményeinek csaknem a fele színtétikus szálal tartalmazó textília és ez egészen új technoló-giákat követel. automata hőregztítő, gyürtelenítő gépsort állítottak munkába, automatikusan működik a légszárító - fesztítő és vasalógép is. a festőde legjelentősebb gépei ugyancsak auto-matikusan szabályozhatók. a korszerű technika segítségével a rekonstrukció előtti termelést megkétszerezték és most havonta több mint egymillió méter textília hagyja el a kikészítő gyárat.

a herendi porcelángyár egyike azon kevés üzemnek, ahol éppen a régi módszerek alkalmazása jelenti a világsikert. ez a gyár kézzel kidolgozott termékeivel érte el világhírnevét, ezért a formázás és a festés munkáját továbbra sem gépesítik. a herendi porcelántárgyak ezután is magukon viselik a mesterek egyéni, változatos művészetét, ennek köszönhetik, hogy külföldi rende-lések egyre növekednek, az exportigényeknek már alig tudnak eleget tenni.

a gyár termelékenysége mégis növekszik, a kiszolgáló rész-legek munkáját ugyanis jelentős mértékben gépesítették. az alapanyagot, a kaolinos masszát újfajta vákuumos géppel gyurják, ezzel egyenletes összetételű anyagot nyernek és a levegőt is eltávolítják a kaolín massa üregeiből. a samot-massza keve-résére ugyancsak új gépet szereztek be és ezzel nehéz kézi munkától mentesítették a dolgozókat. az idén kezdik meg a kísér-leteket az úgynevezett szárítóasztallal, amely gyorsítja majd a porceláncsészék szikkadását és még termelékenyebbé teszi a nagymultu üzem munkáját.
/mtl/

10.11

10.11

bb 19. évente 700 millió forint kárt okoz a korrózió - szakszerű védelemmel a károk csökkenthetők - egységes műszaki szabványok készültek a korrózió ellen

1 ta/hmé vm ki

1961. augusztus 10.

a korrózió különböző formái a szakmai jelentések szerint évente mintegy 700 millió forintnyi kárt okoznak a népgazdaságnak. bár az ipar rendszeresen védekezik ellene, újabb és újabb festékek és bevonatok alkalmazásával, megfelelő technológia hiányában ezek mégsem nyújtanak tökéletes védelmet. eddig nem voltak olyan műszaki szabályok, amelyek előírják, milyen módszerrel kell a különböző gépeket és vasszerkezeteket befesteni, galvanizálni.

a szabványügyi hivatal ezt a hiányosságot most pótolta. az idén elkészítették, hazánkban először, azokat a szakmai előírásokat, amelyek lehetővé teszik a hatásos védekezést. a korróziós károk csökkentésére egész sor, különböző védelmi módot dolgoztak ki. megszabták a festés egységes technológiáját is, mivel a különböző iparágakban ez a legfontosabb. a nagy vasszerkezetek megóvására például nem elegendő a többszörös festékréteg, alapozás előtt az anyag felületét szakszerűen elő kell készíteni. az új szabványokat különben a szabadság-híd legutóbbi átfestésénél kipróbálták és az ellenőrző vizsgálatok alapján arra következtetnek, hogy így 30-40 százalékkal hosszabb ideig megóvhatják a hidat a korróziótól. szabványos módszereket dolgoztak ki ezenkívül a hiradástechnikai berendezések környezeti ellenállóságának fokozására is, tekintve, hogy ilyen berendezéseket a trópusi országokba is szállítunk.
/mti/

bb 24. újabb ármérséklődés a piacon

1 n.j./j vm ká

1961. augusztus 10.

a nagyvásártelepre csütörtökön reggel 63 vagon és 108 tehergépkocsi áru érkezett. a vagonszállítmányok így oszlottak meg: 12 vagon burgonya, 5 vagon makói hagyma, 3 vagon fejeskáposzta, 2 vagon főzöttök, 2 vagon uborka, 7 vagon zöldpaprika, 3 vagon paradicsom, 4 vagon vegyes zöldség, 2 vagon görögdinnye, 5 vagon sárgadinnye, 5 vagon alma, 2 vagon szilva, 1 vagon körte, 1 vagon őszibarack, 4 vagon tojás és 5 vagon vágottbaromfi.

/folyt.köv./
10.35

10.45

- 20 -

/bb 24. újabb... 1. folyt./ vm

az állami élelmiszerboltok csütörtökön mérsékeltek a paradicsom, a zöldpaprika, a zöldbab, a juliska-bab, a sárga- és a görög-dinnye árát. a paradicsomot különként 1.50-1.80, a zöldpaprikát 2.20-2.80, a zöldbabot 3.60, a juliska babot 4.80, az ananász-dinnyét 2, a turkesztáni és a togó-dinnyét 1.60, a görög-dinnyét pedig 3 forintért adták. megjelent a piacon a magvaváló szilva, a különként 3.60 forint. /mti/

bb. 27. időjárásjelentés

tm/gy/hk

1961. augusztus 10.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 10-én, csütörtökön 13 órakor:

a hőség tovább tart

észak-nyugat Európában, valamint a szovjetunió európai területének legnagyobb részén ciklonáris időjárás uralkodik. ezeken a helyeken tagnap napközben sem emelkedett a hőmérséklet 20-22 fok fölé. Lengyelországban többhelyen zivatarok vannak. Európa többi részén derült, csendes, meleg az idő. tegnap a hőmérséklet legmagasabb értéke a Kárpát-medencében és dél-Európa egyes helyein meghaladta a 35 fokot. hazánkban tegnap derült, csendes és igen meleg idő volt. az esti órákban az északnyugati országrészben kisebb felhőátvonulások voltak. de eső sehol sem hullott. országszerte 11-13 órán át sütött a nap, koradélutáni órákban a hőmérséklet a nyugati határszélen 32, máshol 33-36, sőt szarvason 37 fokig emelkedett. ma hajnalban a levegő általában 17-21, de a Duna-Tisza közén és a Dunántul déli részén 20-23 fokig hűlt csak le. a budapesti feljegyzések szerint a tegnap mért hőmérsékleti csúcstarték 1.1 fokkal volt magasabb, mint ezen a napon 1871 óta észlelet legmagasabb hőmérséklet, amelyet 1945-ben mértek 34.4 fokos értékben. a tegnapi hőmérsékleti érték 0.7 fokkal volt magasabb, mint az ezen a napon eddig előfordult napi középhőmérsékleti érték. budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 28.9 fok volt, a sokévi átlagnál 7.3 fokkal magasabb. ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 34 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 763 milliméter, alig változik. a Balaton vizének hőmérséklete síkfokon 26 fok.

várható időjárás péntek estig: derült, napos idő. mérsékelt déli, délnyugati szél, a hőség tovább tart. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 18-22, legmagasabb nappali hőmérséklet holnap 32-36 fok között. a Duna vízállása ma reggel: 226 centiméter.

/mti/

13.20

14.40

- 21 -

bb 25. rendkívüli adás a televízióban

j vm hk

1961. augusztus 10.

augusztus 11-én magyar idő szerint 9 óra 25 perces kezdettel german sztyepanovics tyitov őrnagy sajtótájékoztatót tart moszkvában, amelyet a moszkvai televízió közvetít. a magyar televízió megkísérli a sajtótájékoztató közvetítését. /mti/

- . -

bb 26. csütörtök óta korszerű, áramvonalas kocsik szállítják az aknába a dorogi bányászokat

vid sl/te vm hk

1961. augusztus 10.

a dorogi akna egy részében eddig kényelmetlen, teljesen nyitott kocsikban szállították a bányászokat. a zagyvapálfalvi bányagépgyár most korszerű áramvonalas karosszériájú kocsikat gyárt részükre. az első hármat meg is kaptak és a bányászok csütörtökön már ezeken mentek munkahelyükre. a teljesen zárt, törhetetlen üveggel felszerelt kocsik védik a bányászokat a vagatok léghuzatjától a csöpögő bányaviztől.

a szénbányászatban teljesen újszerű kocsikból az idén még tizet, jövőre pedig további tizenötöt kapnak a dorogiak. /mti/

- . -

bb 29. vetik a biborherét vas megyében

vid ká/j vm hk

1961. augusztus 10.

vas megyében megkezdődött a biborhere vetése. az idén 5000 holdon vetnek magfogásra biborherét, 500 holddal nagyobb területen, mint tavaly. különösen pápóc, kenyéri környékén és a kemenesaljai községekben kerül nagy területen földbe a jól jövedelmező növény magja.

/folyt.köv./

13.20

14.41

Leb.

- 22 -

/bb 29. vetik a....1.folyt./vm

a termelőszövetkezetek úgy szervezték meg a munkát, hogy a behordás és cséplés időszakában is legyen munkaerő a biborhere vetésre, s ezt annál is inkább szorgalmazzák, mert úgy tapasztalták, hogy a későn vetett biborhere-táblákat fagyveszély fenyegeti, s fejlődésben elmaradnak a korai vetésektől. /mti/

- . -

bb 28. „igazi” nyár a balatonon - naponta 2400 milliárd liter víz „illan” el a tóból - mentik a pontyokat

vid ká/j vm hk

1961. augusztus 10.

a balaton felett már egy hete teljesen felhőtlen az égbolt, s hosszú órák óta először igazi nyarat élvezhetnek az üdülő vendégek. a fürdőhelyek reggel 9 óra után teljesen elnéptelenednek, mindenki a vízben keres menedéket a forróság elől. a siófoki meteorológiai intézetben rendszeresen feljegyzik a hőmérsékleti adatokat, s szerdán 31.6 fokot mértek, csütörtökön pedig további 1 fokkal emelkedett a levegő hőmérséklete. a kánikula erősen felmelegítette a tó vizét is: órák óta először 27-29 a víz hőfoka. a nagy melegben rohamosan apad a balaton. számítások szerint naponta egy négyzetméteren 4 milliméter a párolgási veszteség, ami azt jelenti, hogy egy nap alatt 2400 milliárd liter víz „illan el” a tóból. az idén nyáron 40 centiméterrel alacsonyabb a vízállás a sokévi átlaghoz képest. ez a vízorlászt is megnehezíti. a déli parton eddig 10 nagyobbtestű hajó futott zátonyra, s a sportolók csak nagy nehézségek árán tudták levontatni vízi járműveiket a homokpadról.

a kánikula idején megváltozott a víziélet is: a part menti részeken a halak kevés oxigénhez jutnak, s ezért, a horgászok bánatára, a tó közepe felé vonulnak. az utóbbi hetekben jelentősebb fogás nem akadt. a balatonszárszói „halnevelőben”, csütörtökön megkezdték a pontyok mentését. a mesterséges tóban gondozott pontyok az oxigénhiány miatt elpusztulnának, ezért most különleges teherautókon a vörsei tóba telepítik át a halakat. a halászati vállalat szakemberei már nagyon várják a lehűlést, mert ha még egy hétig tart a rendkívüli kánikula, a tó mélyebb vize is felmelegszik, veszélybe kerülnek a süllők.

/folyt.köv./

14.25

14.41

15.00

43

/bb 28., igazi,1. folyt. -/vm

feltűnő, hogy nappal szinte teljesen elcsendesedik a tó madárvilága, a tűző nap előtt a nádasokba menekülnek a vadkacsák, a nagy melegben még a játékos sirályok is „elkedvetlenednek”,

a kánikula már halálos áldozatot is követelt. badacsonyan egy társasgépkocsi soffőrje felhevült testtel a balatonba ugrott és szívszélhűdést kapott./mti/

- . -

bb 30. éjszakánként egymillió liter vizet permetez a szomjazó növényekre a balatonagyberekéi öntözőhajó

vid ká/j vm hk

1961. augusztus 10.

a somogy megyei balatonagyberekéi állami gazdaságban most, hogy a kánikula a 35 fokot is elérte, egész éjszaka üzemeltetik a nagyteljesítményű öntözőhajót. a gazdaság területét átszelő csatornáknak közlekedő öntözőhajó egy-egy éjjel egymillió liter vizet permetez a káposztára, paradicsomra, mentára, a másodvetésekre. e az öntözés körülbelül 15-20 milliméteres csapadéknak felel meg. a mentaföldeken az első kaszálás után szépen sarjad az értékes növény, s a számítások szerint a második aratással holdanként legalább 30 mázsás termést takarítanak be./mti/

- . -

bb 31. hősiesen helytállnak a kánikulában az óföldéki Leányok

vid ká/j vm hk

1961. augusztus 10.

40 fokos, perzselő hőségben, árnyéktalan földeken dolgozik a csongrád megyei, óföldéki aranykálász termelőszövetkezet leánybrigádja. az egyik legnehezebb mezőgazdasági munkára, a fokhagymaszedésre vállalkoztak. az idősebbek, akikre ezt a munkát bízták, nem tudtak megbirkózni a kemény földdel, s ekkor önként sietett segítségükre a szocialista címért küzdő leánybrigád. a csontkeményre száradt földből kis, késszerű ásóval emelik ki a termést, s a rekkenő hőségben egész nap hősiesen helytállnak. a hagymák sértetlenül kerülnek ki a kemény, száraz földből. a lányok lelkiismeretes munkájára jellemző, hogy a termés 90 százaléka exportminőségű./mti/

- . -

- 24 -

14.33

15

bb 32. a jelenlegi nemzetközi helyzetben sem csökkent, sőt növekedett a lipcsei vásár vonzereje - tájékoztató az ndk budapesti nagykövetségének kereskedelempolitikai osztályán

t sz/sze vm vg

1961. augusztus 10.

csütörtökön az ndk budapesti nagykövetségének kereskedelempolitikai osztályán sajtótájékoztatót ismertették a szeptember 3-án nyíló őszi lipcsei vásár előkészületeit.

heinz schurk kereskedelmi attasé elmondotta, hogy az őszi nemzetközi vásáron lipcsében 45 ország kereskedelmi körei találkoznak majd. az árukinálat az őszi vásár jellegének megfelelően a fogyasztási cikkek minden ágára kiterjed. a 115.000 négyzetméternyi kiállítási területből 21.000 négyzetmétert a külföldi kiállítók vesznek igénybe. ilyen nagyarányú külföldi részvétel fogyasztási cikk árumintavásáron általában nem tapasztalható. ez egyben bizonyítéka annak is, hogy a lipcsei vásár a jelenlegi nemzetközi helyzetben is nemcsak tartotta, hanem még növelte vonzerejét. az ndk jelentős és megbecsült kereskedelmi partnerré vált, ezt a lipcsei vásárok eredményei is bizonyítják.

- az őszi vásáron az ndk könnyűiparának árukinálatát a versenyképesség, sok új gyártmány, a bő áruválaszték jellemzi. új műszaki cikkeket, fényképező és mozigépeket, irodagépeket, orvosi készülékeket, rádiókat, televíziókat, elektromos és elektronikus mérőkészülékeket, hűtőberendezéseket, motoros és vitorlás hajókat mutatunk be - mondotta a kereskedelmi attasé.

kristóf lászló, a magyar kereskedelmi kamara főosztályvezetője egészítette ki a sajtótájékoztatót és beszámolt arról, milyenek lesznek a lipcsei vásár magyar kiállításai.

- tizenegy vásárházban mutatjuk be a magyar exportcikkeket - mondotta. - mintegy száz gyár és kisipari szövetkezet ötszáz gyártmányát állítjuk ki. nagy érdeklődésre tart számot a műanyagszállalkevert tisztaselyem, a hetven féle cipőmodell és a negyven féle gyógyszer.

/folyt. köv./

14.55

-25 -

/bb 32. a jelenlegi....1.folyt./vm

kiállítunk többek között 23 féle vetőmagot, különböző élelmiszereket, gyümölcs-és zöldségfélét is. a tartós fogyasztási cikkek közül a magyar árubemutatókon öt féle motorkerékpárt, hat különböző típusu háztartási varrógépet szemlélhetnek meg a látogatók. hagyományos a részvételünk a lipcsei könyvkiállításon is, ahová az idén 700 kiadványt küldünk. a vásár idején Lipcsében három vendéglátóhelyen izlelhetik meg a látogatók a magyar konyhaművészet remekait. magyar vendéglő lesz a haus-leipzig, ahol a duna szálló konyhafőnökének vezetésével 6 szakács 15 féle magyar ételkülönlegességgel szolgál a vendégeknek. részt veszünk a lipcsei vásár nemzetközi divatbemutatóján is. a vásáron 25 magyar üzletkötő tárgyal majd az érdeklődő kereskedőkkel./mti/

bb 34. több mint hétmillió iskolai füzet, 90 tonna bekötő papír, 30.000 rajztábla a fővárosi papírboltokban - ötszázezer iskolaköpeny és 800.000 gyermek tornacipő várja az iskolásokat - sajtótájékoztató az iskolai előkészületekről

t ta/hné vm vg

1961. augusztus 10.

a diákok még nyári szünidejüket töltik, de a boltokban már országsszerte megkezdődött az iskolaszezon, a kirakatokat a legtöbb helyen tanszerek, iskolaruhák foglalják el. a belkereskedelmi minisztériumban csütörtökön a fővárosi kulturcikk kiskereskedelmi vállalat, a ruházati bolt vállalat és az áruházi igazgatóság közös sajtótájékoztatóján számolt be az iskolaszezonra való felkészülésről.

az iskolák jelentései szerint körülbelül 400.000 általános iskolai, technikumi, gimnáziumi, főiskolai és egyetemi tanulót kell ellátni iskolaszerekkel, ezenkívül gondoskodni kell az 50.000-60.000 óvodás felszereléséről is. a 125 fővárosi papír-és írószerekből raktárait már a nyár közepén feltöltötték áruval. jelenleg 250.000 előre elkészített füzetcsomó várja a diákokat. lesz elegendő külön iskolai füzet is. egyrészt a megnövekedett hazai termelésből, másrészt importból 7 százalékkal többet szereztek be, mint tavaly. a boltokban jelenleg több mint hétmillió különböző iskolai és egyetemi füzetet tartalékolnak. a füzetek bekötéséhez 90 tonna kék bekötő papírt szállított az ipar. az elmúlt évben hiánycikk volt a rajztábla is. - a kereskedelem most 30.000 puhafa-rajztáblát szerzett be.

/folyt.köv./

15,00

15.45

- 26 -

/bb 34. több mint....1.folyt./vm

a tavalyinál majdnem 60 százalékkal több iskolatáska is várja kis gazdát. a diákok öröme az iskolai szezonra lesz már elegendő olcsó töltőtoll és grafitceruza is. golyóstollat 10.50 forinttól, töltőtollat pedig 17 forinttól lehet vásárolni. a papírboltok két-féle szolgáltatással is rendelkezésre állnak az iskolásoknak. minden fővárosi papírboltban vállalják az iskolakönyvek bekötését. megszervezték a régi vagy a meghibásodott töltőtolak gyors javítását, kitisztítását is. a fővárosi kulturcikk kiskereskedelmi vállalat vezetői végül elmondták, hogy a forgalom zavartalansága érdekében a csúc szezonban szükség szerint meghosszabbítják a nyitvatartási időt. augusztus 16-án, 26-án és szeptember 2-án az ápisz-üzletek este 8-ig nyitvatartanak. augusztus 27-én és szeptember 3-án, vasárnap pedig reggeltől -délég árusítanak.

a ruházati kereskedelem tájékoztatása szerint az idén ősszel sem a boltoknak, sem a szülőknek nem fog gondot okozni az iskolaév megindulása. a ruházati gyárak az idén ugyanis lépést tudtak tartani a növekvő igényekkel és már a nyár közepén ellátták országsszerte az üzleteket gyermek-és iskolaruhákkal. a tavaly még hiánycikknek számító iskolaköpenyekből az idén csupán a lányok részére, 500.000-ret gyártottak. mivel a fiúiskolákban is terjed a köpenyviselés, 50.000 fiú iskolaköpenyt is vásárolt a kereskedelem. a lányok iskolai viseletei sikkesebbek, divatosabbak lettek az eddigieknél. a boltokban jelenleg háromféle modern, divatos leány-iskolaköpenyt árusítanak. az idén ősszel javul a gyermekcipő-ellátás is. a tavalyinál jóval több rámán varrott bőrcipőt raktároznak a boltokban. az iskolaév megindulására az idén már lesz elegendő tornacipő is. ugyanis több mint 800.000 párat vásárolt a kereskedelem. a ruházati bolt vállalat képviselői elmondták azt is, hogy a fővárosban sok helyütt megszervezték a boltok és az iskolák vezetői a diákok egységes iskolaruha-ellátását. sok iskolába és technikumba a ruházati vállalat tájékoztató levelet küld arról, hogy a közeli szaküzletben milyen ruházati cikkeket vásárolhatnak a diákok./mti/

15.15

15.45

15.45

- 27 -

bb 33. több mint száz féle közszükségleti cikk hulladék- és maradványanyagból - a budapesti kézműipari tröszt kiállítása a technika házában

t sz/sze/m/vg

1961. augusztus 10.

a budapesti kézműipari tröszt 15 vállalata sok nagyüzemnek a gyártási folyamatban keletkező hulladék és maradványanyagát hasznosítja. tavaly tízmillió forint értékű hulladékból készítettek teljes értékű közfogyasztási cikket, az idén pedig már 15-millió forint értékű hulladék-maradványanyagot használnak fel. ezekből több mint száz féle cikk készül, amelyeket csütörtökön a technika házában bemutatnak az ipar- és kereskedelem szakembereinek. a simontornyai bőrgyárban keletkező hasítékból például pvc-vel bevont cipőfelsőrészbőröket, az ikarus gyár kárpitbőr hulladékából papucsokat, a műanyagfeldolgozó üzemek hulladékanyagából pedig műszaki burkolólapot, pvc-szőnyeget készítenek.

különösen sokrétű a bőrhulladék feldolgozása: a csinos gyermekcipőkön, szandálokön, női papucsokon, sport cipőkön meg sem látszik, hogy azokat nem nagy táblákból szabták, hanem apró hulladékokból rakták össze. /mti/

bb 35. 25.983 tízezer forintos gépkocsi nyereménybetétkönyvre 31 autó - szombaton tartják a gépkocsi betétkönyvek első sorsolását -

i i kf/kf/m/vg

1961. augusztus 10.

az országos takarékpénztár augusztus 12-én szombaton este 7 órakor a madách színházban rendezte meg a gépkocsi nyereménybetétkönyvek első sorsolását. a húzáson, az április 30-ig váltott, s június 31-ig takarékbán tartott, 25.983 tízezer forintos betétkönyv-veszt részt. az első húzáson 31 gépkocsi - 13 moszkvics, 8 skoda-octávia, 2 warszava, 4 trabant-combi és 4 trabant-limousine - jut a szerencsés nyerteseknek.

a húzást két szerencse kerékkel bonyolítják le. az egyikben a betétkönyvek sorozat és sorsszámát feltüntető számlévélkéket helyezik el, a másikban pedig 31 levélkén a nyereményeket - az autók gyártmányát, motor- és alvázszámát - tüntetik fel. egyenként húzzák ki a nyerő betétkönyvek számát és hozzá ugyancsak egyenként azt, hogy milyen kocsit nyert a könyv tulajdonosa.

/mti/ az érdekes eseményt este 7 órakor a televízió is közvetíti.

-28-

15.28

15.55

AR

bb 37. megkezdődött a royal-szálló műszaki átadása - több mint ezer vendég szórakozhat egyszerre a szálloda éttermi, cukrászdai és különböző zenés helyiségeiben.

i sb/ku/m/vg

1961. augusztus 10.

az év elején még annyi munkájuk volt a royal-szálló építőinek, hogy sokan kételkedtek az előirt határidő megtartásában, késésre számítottak. a kereskedelmi tervező iroda tervezői, a 41-es építőipari vállalat és még több mint harminc vállalat vezetőinek és dolgozóinak példamutató együttműködése azonban megcáfolta a kételkedőket. a váratlan nehézségek megszüntetésére a tervezők helyi kirendeltséget rendeztek be a szállodában, s a kivitelező vállalatok igazgatói, műszaki vezetői gyakori megbeszéléseket vitatták meg a legsürgősebb teendőket. általában az épület műszaki átadása után szokták berendezni a szobákat, de a royalban már három hónappal ezelőtt helyett adtak az építők a butorok elrendezésére. a közös összefogás eredménye, hogy csütörtökön megkezdődött a szálló műszaki átadása. egy hétig tart, amíg öt műszaki bizottság aprólékosan megvizsgálja az épületet, s a kitűzött időpontban, augusztus 21.-én megnyílik a szálloda. elsőnek hatvan francia turistát látnak vendégül még a hivatalos megnyitás előtt három nappal, mert a többi budapesti szállodában már minden helyet előre lefoglaltak.

az átépítéssel és a korszerűsítéssel most a royal a legnagyobb szálloda közép-európában. akkora, mint a gellért és a dunaszálló együttvéve. a szakemberek elismeréssel beszélnek a tervezők és az építők jó minőségű munkájáról, a kerámialapokkal, mozaikkal, sokféle márvánnyal és különleges lámpákkal, butorzattal, faburkolattal szepített új szálloda díszítésének izléses megoldásáról. a korábbi 297 helyett 367 szobában 622 vendéget tudnak elszállásolni. fürdőszoba, rádió, televízió és telefon szolgálja kényelmüket, s messzemenően gondoskodtak szórakozási lehetőségekről is. a főbejárati nagy előcsarnokból lépcső vezet a félelemeti hallba s innen jut a vendég a 240 személyes elsőosztályú étterembe, a levelezésre használható írószobába és a fodrászüzletbe. az előcsarnokból vagy a pálmakerti zenés vacsorázóhely felől lehet megközelíteni az alagsorban épített grill-bár termet. a szálloda baloldali épületszárnyában nyitják meg a büfét, a mintegy 200 személyes 2-ösztályú éttermet és sörözőt, a jobboldali épületszárnyban pedig eszpresszót és cukrászdát rendeznek be. ezenkívül lakodalmak, érettségi bankettek és más zártkörű ünnepségek lebonyolítására különtermet is építettek, amit csak a hársfa utcából, a filmszínház jelenlegi bejáratán át közelíthetnek meg a vendégek. a muzikátozók részére a nagykörut felőli főbejáratot nyitják meg és az eddig használt hársfa utcai kapu a különterem mellett. a szálloda éttermi, cukrászdai és különböző zenés helyiségeiben, terméiben több mint ezer vendég szórakozhat egyszerre. kényelmüket segíti, hogy összesen 12 nyilvános telefonfülkét szereltek fel a szórakoztató helyiségek előcsarnokaiban s a partáspultnál egyszerre tíz vendég telefonálhat. /mti/

- 29 -

15.55

16.40

bb 38. újabb husz dömpert ajánlottak fel terven felül a vörös csillag traktorgyár dolgozói

1 sl/te vm vg

1961. augusztus 10.

az elmúlt három napon a vörös csillag traktorgyár valamennyi munkahelyén röpg. üléseket tartottak, ahol újabb értékes felajánlásokat tettek a gyár dolgozói. elhatározták, hogy az év hátralevő szakában a már korábban vállalt 17 erőgépen kívül még husz dömpert készítenek terven felül. az újabb dömpereket exportra szánták, hogy ezzel is tovább javuljon az ország külkereskedelmi mérlege.

korábbi felajánlásait sikerrel teljesíti a gyár, a 17 erőgép-
ből hét ue-28-as típusu, terven felüli traktort már átadtak a mező-
gazdaság részére, a többi gép is folyamatosan készül.

a pótvállalással egyidőben a gép-gyáregységben új kezdeménye-
zés született, amelyben kimondták, hogy minden hónapban egy nappal
előbb teljesítik a tervet. júliusi belföldi rendeléseiknek már határ-
idő előtt eleget tettek, augusztustól azonban ezt a gyakorlatot az
exportra is kiterjesztik. céljuk, hogy a kereskedelmi szerveknek
elegendő idejük legyen az átvételre, a számlázásra és az elszállí-
tásra, s a gyár terven felüli feladatokat is megoldhasson. /mti/

bb 45. a csengeri járásban befejezték a cséplést

vid hné szb ká

1961. augusztus 10.

az országos betakarítási és talajművelési verseny egyik kezde-
ményezője, a csengeri járás augusztus 10-én jelentette a cséplés
befejezését. a tarlóhántással már két nappal korábban végeztek, s fel-
vásárlási tervüket 100 százalékban teljesítették. ezzel a járás -
az országban elsőnek - minden tekintetben eleget tett a versenyben
vállalt kötelezettségnek. /mti/

17, 10

1740

- 30 -

bb 39. a háboru előttihez mérten megtízszereződött a pamutszöv-
tek kivitele - az exportfeladatokról tanácskoztak a pamut-, fonó-
szövő- és kikészítő gyárak vezetői

t sz/hné szb vg

1961. augusztus 10.

csütörtökön az újpesti cérnagyárban a pamut-, fonó-, szövő-
és kikészítő gyárak vezetői vállalat igazgatói értekezleten be-
szélték meg, hogyan alakult gyártmányaik exportja. a tanácskozá-
son, amelyen résztvett vég lászló könnyűipari miniszterhelyettes,
boross elemér, a pamutipari igazgatóság helyettes vezetője, érde-
kes tájékoztatót adott a pamutszövetek világgiazi helyzetéről is.

elmondotta, hogy a pamutból készült textiliák jelentős helyet
foglalnak el a világkereskedelemben. a világon egy év alatt 40 ml.
liárd méter pamutkelme készül, s ennek 12 százalékát exportálják,
illetve az átvevő országok importálják. a világgiazi helyzetre
tavaly a termelés növekedése, a nagy kereslet volt jellemző, ez
ugyan az év második felében valamelyest csökkent. bár a magyar pa-
mutszövet-export világgiazi viszonylatban nem nagy, országunk export-
jában mégis jelentős, a könnyűipari kivitelének egyharmadát képezi.
a felszabadulás után nagymértékben fokozódott a kivitel, s most
már meghaladja a háboru előttiéket a tizszeresét. a magyar árukat
az izléses minták és a jó műszaki munka tette versenyképessé. a
gyártmányok száma az elmúlt tíz évben 427-ről 943-ra emelkedett. a
korszerű kikészítési eljárások bevezetésében ugyan elmaradtunk, de
a hároméves ter. időszakában megkezdett üzemi rekonstrukciókkal
igyekeztünk ezt némiképp pótolni. új márkájuk, az alig gyűrődő
resista a tartósfényű perlux és a vasalást nem igénylő neva anyag.
a választék bővítéséért megkezdjük a pnehelynyomott, a domború és
és a plisszós textiliák gyártását is. különleges eljárással tavaly
hatmillió méter ugynevezett nemeskikészítésű textilia készült.

- textilgyáraink általában megbirkóznak feladataikkal, teljesi-
tik negyedéves terveiket - mondotta döbrentei károly iparigazgató -
a havonkénti szállítások azonban nem ütemesek, s ezen még sok a ja-
vítani való. a gyárakra az idén különösen nagy feladatok hárulnak,
a tervezett mennyiségen kívül, még ötmillió méter pamutszövetet
kell gyártani. ezt exportra szánják, miután a hazai lakosság áru-
ellátása kielégítő. ugyanakkor azt is szeretnénk, - mondotta az
iparigazgató - ha a gyárak ez évi export-kötelezettségeiknek decem-
ber 20-ig eleget tennének.

a vállalatok igazgatói részletesen megvitatták, milyen intézke-
déseket tesznek a feladatok teljesítéséért. /mti/

17, 20

1740

- 31 -

bb 41. a szovjet parlamenti küldöttség látogatása a borsodi vegyikombinátban és kazincbarcikán

vid hné szb fm

1961. augusztus 10.

a szovjet parlamenti küldöttség - n.n. organovnak, a szovjet-unió legfelső tanácsa elnöksége elnökhelyettesének vezetésével - csütörtökön - a borsod megyei tanács fogadása után - kazincbarcikára látogatott. a vendégeket elkísérte kristóf istván, az elnöki tanács titkára, vass istvánné, az országgyűlés alelnöke, kukucska jános és papp károly, a megyei pártbizottság titkárai, dr. tóth istván, a borsod megyei tanács vb. elnöke, valamint a.a. sztarcsev, a budapesti szovjet nagykövetség tanácsosa.

a szovjet küldöttséget a borsodi vegyikombinát bejáratánál utörök virágcsokorral köszöntötték. fogadtatásukra megjelent stancsik károly, a kazincbarcikai városi pártbizottság titkára, süttö lászló, a bvk igazgatója, loy árpád, a szocialista munka hőse, kossuth-díjas frontmester, borsod megye országgyűlési képviselője. ott voltak a vegyikombinát üzemének küldöttei és a környező lakótelep számos dolgozója.

süttö lászló, bvk igazgatója ismertette a vegyikombinát építésének történetét, a gyár üzemrészeinek további fejlődését, majd átadta a gyár ajándékát a szovjet küldöttség vezetőjének.

-n.n. organov válaszában hangsúlyozta:

- tudjuk, hogy a dolgozó magyar nép nagy erőfeszítéseket tesz hazájában a szocializmus építésének meggyorsításáért, a béke megvédéséért. az elmúlt években tovább mélyült a magyar és a szovjet nép barátsága. erről mi is meggyőződünk. az a nagy figyelmesség, amely bennünket körülvevett, ahogyan a városokban, üzemekben és a falvakban bennünket fogadtak, minden várakozást felülmúlt. ezután organov elvtárs a megjelentek nagy tapsa között adta át a szovjet küldöttség ajándékát a gyár dolgozóinak.

az ünnepség után a vendégek meglátogatták a gyár üzemait, beszélgettek a szocialista brigádok tagjaival és az egymással versengő dolgozókkal. ezután a küldöttség felkereste kazincbarcika új városát, délután pedig a berentei vegyiművek mező imre ifjusági építőtáborába látogattak el. /mti/

--

- 32 -

18.30

18.00

bb 43. a negyedik hőhullám újabb rekordja: csütörtökön budapestben 37 fok volt a hőmérséklet - hősiessé vált helytállnak a csepeli martinászok - a fővárosi tanács intézkedett: ideiglenesen megszüntetik az utcai locsolást

ö tó-hbj-ta-cs/sze szb ml

1961. augusztus 10.

tartósan időzik budapestben a kánikula: a belső városnegyedekben szinte olvadozik az aszfalt, s a nagy melegben mindenki igyekszik valami módon enyhülést nyerni. szerdán amikor 35.2 fok volt a hőmérséklet, mindenki reménykedett, hogy ezt már nem „teljesíti túl”, a nyár. csütörtökön azonban még hevesebben sütött a nap és délután 2 órakor a meteorológiai intézet jelentette: 37 fok a hőmérséklet.

a 37 celsius fokos rekordhőség a fővárosban hűvös idő ahhoz képest, amilyenben a csepeli martinászok dolgoznak. az ugynevezett pódiumon, ahol a négy martin kemencében 1.400-1.500 fokon olvad és forr az acél, 50 fok körüli az átlagos hőmérséklet. ez, bár nehezen, de valahogy elviselhető. az acél azonban „nem szereti”, ha magára hagyják, frissítőként különböző ércet, ásványi anyagokat „kiván”, s akkor bizony fel kell huzni az ajtókat és a kisugárzó gyilkos hőségben sokszor 50-60 lapát ércet is be kell lapátolni az embereknek. máskor a hosszonyelű kanállal mintát kell venni az acélfüredből, amivel futni kell az üzemi laboratóriumba ellenőrzésre, a csapolás idejének megállapítására. ilyen körülmények között különösen jólesne az embereknek egy kis pihenés, hűsítés, erre azonban nincs mód, mert a legkisebb lazaság miatt könnyen kárbavész 30-40 tonna acél, amelyet úgy várnak a társgyárak, a hengerdek és más üzemek. adagolásnál, csapolásnál és negyedóránként az olajváltásnál állandóan a kemencék közvetlen közelében kell tartózkodni.

csapolás után az ugynevezett gödörben, a kokillák és hűlő öntecsek körül nem is mérhető a hőmérséklet. a 900-1000 fokra lehűlt öntecsekről le kell huzni a kokillát és minden esetben kézi erővel kapcsolják a daru horgát a kokilla „fülére”, a megégetéstől azbeszt kötény, kesztyű és álarc védi a dolgozót. az öntőcsarnok darusa fent a magasban nem egy esetben 70-80 fokos hőségben dolgozik felelősségteljesen.

ha valakik, akkor a csepeli martinászok a szó szoros értelmében igazán hősi munkával állnak helyt. az üzem szellőztetése alig lehetséges, mert beékelődött más nagy üzemcsarnokok közé, így a ventilátorok révén is alig jutnak friss levegőhöz. enyhén jódos és sós szódavíz korlátlan mennyiségben áll rendelkezésükre, sokat enyhítene azonban rajtuk egy kis gyümölcs, vagy gyümölcslé.

s még így is, augusztus első kilenc napján 100 tonna martin és 20 tonna elektroacélt készítettek terven felül, s a kánikulában a tervezett 10 nap helyett 8 nap alatt építették át az egyik kemencét, hogy minél jobban kielégítsék a társgyárak igényeit. /folyt.köv./

17.49

18.10

- 33 -

bb 43. /a negyedik hőhullám... 1. folyt./- szb

a gábor áron vasöntőde- és gépgyár műhelyeiben is sokhelyütt 50-60 fokos a meleg. az üzem vezetői intézkedtek, hogy az öntődében minden ventilátort bekapcsoljanak, s lehetőleg minél erősebb természetes légmozgást is teremtsenek. a többi üzemen részben bekapcsolták a kalórifereket, hogy a levegő gyors mozgásával enyhítsék a hőérzetet. a gyár maga állítja elő a szódavizet, amelyből korlátlan mennyiség áll a dolgozók rendelkezésére. a nagy kánikula ellenére semmiféle fennakadás nincs a termelésben, az öntők, a dolgozók teljesítik a tervet. a 2. kerületi sütőipari vállalat üzemen részben is nehéz körülmények között dolgoznak a munkások. a sütődékben nem lehet természetes légmozgást teremteni, ventilátort felszerelni, mert ez tönkretenné a tésztaféléket, megbőrösödne a tészta. nehezíti a munkát az is, hogy a dolgozók nem nagyon tudnak néhány perces szabadidőt szakítani maguknak, mert a munkatempót a tészta „dirigálja”, ha néhány percet késnek egy-egy munkafolyamattal, esetleg elromlik a nyersanyag, vagy gyengébb minőségű lesz a kenyér, a péksütemény. ennek ellenére a sütőipari dolgozók 50-55 fokos melegben is jól dolgoznak, teljesítik a tervet, s így zökkenők nélkül ki lehet elégíteni a vásárlók igényeit, igaz, hogy ezekben a kánikulai napokban kevesebb kenyér fogy, mint máskor.

a nagy hőségben az emberek szívesebben fogyasztanak könnyű ételeket, gyümölcsöt, tejterméket. a közért illetékesei elmondották, hogy az utóbbi napokban lényegesen megnövekedett a gyümölcsvásárlás a közért-üzletekben, pedig a pestiek eddig is nagyon sok gyümölcsöt fogyasztottak. a nagy kánikulára sikerült napi harminc vagon sárga- és görögdinnyét adni a piacoknak és az üzleteknek, almát, sőt szilvát is. több őszibarackra lenne szükség, sajnos, a korai őszibarack-fajták ideje elmúlt, a későbbi fajta pedig mostanában érik. a közért-nek az a törekvése, hogy a megnövekedett igényeket a lehető legtökéletesebben kielégítse, s az erre vonatkozó intézkedések megtörténtek.

a tejért kelenföldi telepén elmondották, hogy több tej fogy ezekben a napokban. augusztus 7-án, csütörtökön például 222.000 liter tejet adott a telep a közért-üzleteknek és a csemegeboltoknak, ezzel szemben e hét csütörtökjén 247.000 litert. örvendetes, hogy vidékről a tej igen jó minőségben érkezik, s ez az ottani tejüzemek dolgozóinak köszönhető. jól hűtik, gyorsan továbbítják. a telepen a tejet 3-4 celsius fokra hűtik le, így kerül ki hajnalban az üzlet-hálózatba. a jó munkáról tanuskodik az, hogy nem érkezett panasz a tej minőségére.

/folyt.köv./

18,00

1840

- 34 -

bb 43. /a negyedik hőhullám...2.folyt./-lm

a vízművek továbbra is minden víznyerő egységét üzemen tartja, hogy minél több vizet adhasson budapestnek. reko mennyiséget „termel”, a vízművek, ennek ellenére budapest több pontján, különösen kőbányán jelentkezik a nap bizonyos időszakaiban vízhiány. elsőrendű feladat természetesen a lakosság igényeinek kielégítése. éppen ezért átmenetileg a fővárosi tanács közmű- és szolgáltatási igazgatósága az utcai locsolást azonnali hatállyal megtiltotta. a jéggyártó- és értékesítő vállalatnál szinte percenként cseng a telefon, vendéglők, édesipari vállalatok, üzemek jeget kérnek, pótlást. tartalékok nincsenek, ennek ellenére csütörtökön 80 vagon jeget kapott budapest. kánikulai műszak van a fagyaltgyártó üzemekben is. a számítások szerint naponta több mint 150 mázsa fagyalt fogy el. ennek megfelelően növelte a termelést a zuglói édesipari gyár is. a fagyalton kívül természetesen igen keresett a parfé és jégrud is. ebből is naponta sokezeret adnak el a csemege-üzletek.

*továbbra is zsúfoltak a strandok. csütörtökön délben a szabadság strandon 17.000, a palatinuson 10.000, a széchenyi fürdőben 4.000, a gellért-fürdőben 3.000 fürdőző volt, s a napi forgalom elérte a 70.000-et. ilyen forgalom is ritkán fordul elő hétköznaponként a strandok történetében.

magyarország és olaszország európa legmelegebb pontjai: budapesten csütörtökön délután 37 fokot mértek - a hőség tovább tart, csak a hét végére remélhetjük a mérséklődést

a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályára érkezett jelentések szerint csütörtökön az országnak csaknem valamennyi vidékén 35-36 fokig szökött fel a hőmérő higánya, budapesten pedig a 37 fokot is meghaladta. ilyen meleg a fővárosban évtizedenként egyszer-kétszer fordul elő. a legutóbbi évtized budapesti melegrekordját az 1952 augusztus 16-án mért 38 fok tartja. síófokon a balaton mérséklő hatása ellenére - 36 fokig emelkedett a napi maximum. a levegő páratartalma az utóbbi napokéhoz képest is emelkedett csütörtökön, ami a hőszabályozást még erősebben gátolta, a megélénkült déli, délnyugati szél hűsítő hatása azonban már érezhető volt.

/folyt.köv./

18,03

1840

- 35 -

bb 43. /a negyedik hőhullám... 1. folyt./- szb

a gábor áron vasöntőde- és gépgyár műhelyeiben is sokhelyütt 50-60 fokos a meleg. az üzem vezetői intézkedtek, hogy az öntődében minden ventilátort bekapcsoljanak, s lehetőleg minél erősebb természetes légmozgást is teremtsenek. a többi üzemszobában bekapcsolták a kalórfizeteket, hogy a levegő gyors mozgásával enyhítsék a hőérzetet. a gyár maga állítja elő a szódavizet, amelyből korlátlan mennyiség áll a dolgozók rendelkezésére. a nagy kánikula ellenére semmiféle fennakadás nincs a termelésben, az öntők, a dolgozók teljesítik a tervet. a 2. kerületi sütőipari vállalat üzemszobáiban is nehéz körülmények között dolgoznak a munkások. a sütődékben nem lehet természetes légmozgást teremteni, ventilátort felszerelni, mert ez tönkretenné a tésztafelületet, megbőrösödne a tészta. nehezíti a munkát az is, hogy a dolgozók nem nagyon tudnak néhány perces szabadidő szakítani maguknak, mert a munkatempót a tészta „dirigálja”, ha néhány percet késnek egy-egy munkafolyamattal, esetleg elromlik a nyersanyag, vagy gyengébb minőségű lesz a kenyér, a péksütemény. ennek ellenére a sütőipari dolgozók 50-55 fokos melegben is jól dolgoznak, teljesítik a tervet, s így zökkenők nélkül ki lehet elégíteni a vásárlók igényeit, igaz, hogy ezekben a kánikulai napokban kevesebb kenyér fogy, mint máskor.

a nagy hőségben az emberek szívesebben fogyasztanak könnyű ételeket, gyümölcsöt, tejterméket. a közért illetékesei elmondották, hogy az utóbbi napokban lényegesen megnövekedett a gyümölcsvásárlás a közért-üzletekben, pedig a pestiek eddig is nagyon sok gyümölcsöt fogyasztottak. a nagy kánikulára sikerült napi harminc vagon sárga- és görögdiányt adni a piacoknak és az üzleteknek, almát, sőt szilvát is. több őszibarackra lenne szükség, sajnos, a korai őszibarack-fajták ideje elmúlt, a későbbi fajta pedig mostanában érik. a közért-nek az a törekvése, hogy a megnövekedett igényeket a lehető legtökéletesebben kielégítse, s az erre vonatkozó intézkedések megtörténtek.

a tejért kelenföldi telepén elmondották, hogy több tej fogy ezekben a napokban. augusztus 7-án, csütörtökön például 222.000 liter tejet adott a telep a közért-üzleteknek és a csemegeboltoknak, ezzel szemben e hét csütörtökjén 247.000 litert. örvendetes, hogy vidékről a tej igen jó minőségben érkezik, s ez az ottani tejüzemek dolgozóinak köszönhető. jól hűtik, gyorsan továbbítják. a telepen a tejet 3-4 celsius fokra hűtik le, így kerül ki hajnalban az üzlet-hálózatba. a jó munkáról tanuskodik az, hogy nem érkezett panasz a tej minőségére.

/folyt.köv./

18,00

1840

- 34 -

bb 43. /a negyedik hőhullám...2.folyt./-Lm

a vízművek továbbra is minden víznyerő egységét üzemen tartja, hogy minél több vizet adhasson budapestnek. reko mennyiséget „termel”, a vízművek, ennek ellenére budapest több pontján, különösen kőbányán jelentkeznek a nap bizonyos időszakaiban vízhiány. elsőrendű feladat természetesen a lakosság igényeinek kielégítése. éppen ezért átmenetileg a fővárosi tanács közmu- és szolgáltatási igazgatósága az utcai locsolást azonnali hatállyal megtiltotta. a jéggyártó- és értékesítő vállalatnál szinte percenként cseng a telefon, vendéglők, édesipari vállalatok, üzemek jeget kérnek, pótlást. tartalékok nincsenek, ennek ellenére csütörtökön 80 vagon jeget kapott budapest. kánikulai muszak van a fagyaltgyártó üzemekben is. a számítások szerint naponta több mint 150 mázsa fagyalt fogy el. ennek megfelelően növelte a termelést a zuglói édesipari gyár is. a fagyalton kívül természetesen igen keresett a parfé és jégrud is. ebből is naponta sokezeret adnak el a csemege-üzletek.

*továbbra is zsufoltak a strandok. csütörtökön délben a szabadság strandon 17.000, a palatinuson 10.000, a széchenyi fürdőben 4.000, a gellért-fürdőben 3.000 fürdőző volt, s a napi forgalom elérte a 70.000-et. ilyen forgalom is ritkán fordul elő hétköznaponként a strandok történetében.

magyarország és olaszország európa legmelegebb pontjai: budapesten csütörtökön délután 37 fokot mértek - a hőség tovább tart, csak a hét végére remélhetjük a mérséklődést

a meteorológiai intézet központi előrejelző osztályára érkezett jelentések szerint csütörtökön az országnak csaknem valamennyi vidékén 35-36 fokig szökött fel a hőmérő higánya, budapesten pedig a 37 fokot is meghaladta. ilyen meleg a fővárosban évtizedenként egyszer-kétszer fordul elő. a legutóbbi évtized budapesti melegrekordját az 1952 augusztus 16-án mért 38 fok tartja. síófokon a balaton mérséklő hatása ellenére - 36 fokig emelkedett a napi maximum. a levegő páratartalma az utóbbi napokéhoz képest is emelkedett csütörtökön, ami a hőszabályozást még erősebben gátolta, a megélénkült déli, délnyugati szél hűsítő hatása azonban már érezhető volt.

/folyt.köv./

18,03

1840

- 35 -

bb 43. / a negyedik hőhullám...3.folyt./-lm

a szubtrópusi légtömegekkel jött negyedik hőhullám még csütörtökön is megmaradt magyarország, románia, a balkáni államok és olaszország területén. hazánkon kívül a közép- és dél-európai meleggóc legforróbb pontja olasz ország volt, rómból például csütörtökön már 12 órakor 36 fokot jelentettek. ugyanakkor a hűvös, óceáni levegővel elárasztott nyugati és északi államokban általában 25 fok alatt maradt a nappali maximális hőmérséklet. érdekességként említették meg a meteorológusok, hogy beyrouthban 30, ciprus szigetén 34, az afrikai partokon pedig csak 31 fok volt a napi maximum. ezzel szemben az alpokban a szerdai 24 fokról csütörtökön 30 fokra emelkedett a hőmérséklet.

a hirtelen időváltozás feltételei továbbra is megvannak hazánkban. ennek ellenére valószínűnek látszik, hogy pénteken tovább tart a tikkasztó hőség, száraz idő. a meteorológusok lehetségesnek tartják, hogy a hét végére mégiscsak megkezdődik az időjárás átalakulása, s a hőség mérséklődik./mti/

--

bb 48. időjárásjelentés

tm-lm m1

1961. augusztus 10.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 10-én, csütörtökön 18 órakor:

a hőség tovább tart

várható időjárás péntek estig: derült, napos idő, mérsékelt déli, délnyugati szél, a hőség tovább tart. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 32-36 fok között./mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

mai bb 34. hírünk /több mint hétmillió.../ második bekezdésének első sorában a szöveg helyesen:

az iskolák jelentései szerint csupán a fővárosban körülbelül 400.000 általános....

18,10

- 36 -

18,10
18,10

bb 40. sajtófogadás a román nemzeti nappal alkalmából

t ms/sze-lm fm

1961. augusztus 10.

a román népköztársaság népe augusztus 23-án ünnepli az ország felszabadulásának 17. évfordulóját. ebből az alkalomból a román népköztársaság budapesti nagykövetsége és a magyar újságírók országos szövetségének elnöksége csütörtökön sajtófogadást tartott a magyar sajtó házában.

szakasits árpádnak a muosz elnökének megnyitó szavai után mihail rosianu, a román népköztársaság budapesti nagykövete ismertette a román népnek a felszabadulás után a kommunista pártja vezetésével megvívott győzelmes szocialista forradalmát, s a szocializmus építésében elért eredményeit. hangoztatta, hogy a felszabadulás a román és a magyar nép életében is fordulópontot jelentett; megteremtette a feltételeit a két nép felemelkedésének, s a népeink közötti barátság felvirágoztatásának.

ezután siklósi norbert, a magyar újságírók országos szövetségének főtitkára tartott előadást a román népgazdaság és kultúra fejlődéséről, kiemelve a két nép baráti együttműködésének gazdag eredményeit. az előadásokér megjelent nagy-számu újságíró nevében szakasits árpád mondott köszönetet./mti/

--

bb 47. lengyel államférfiak távirata magyar államférfiakhoz

te-lm sr

1961. augusztus 10.

aleksander zawadski, a lengyel népköztársaság államtanácsa elnöke, wladislaw gomulka, a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottsága első titkára és jozef cyrankiewicz, a lengyel népköztársaság minisztertanácsa elnöke táviratban mondott köszönetet dobi istvánnak, az elnöki tanács elnökének, kádár jánosnak, a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága első titkárának és dr. münnich ferencnek, a kormány elnökének lengyelország nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánságaikért.

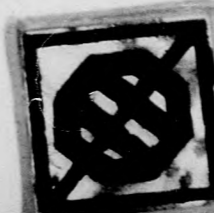
adam rapacki, a lengyel népköztársaság külügyminisztere dr. sik endre külügyminiszternek mondott köszönetet a lengyel nemzeti ünnep alkalmából küldött üdvözlétéért./mti/

--

18,18

- 37 -

19.10



bb. 42. élénkül a betakarítási verseny - a tavaly még elmaradó járáások a legjobbak közé kerültek - a rekkenő hőség ellenére hajnal 4 órától este kilencig dolgozik a felsőmindszenti cséplőcsapat

vid/rj ká

1961. augusztus 10.

a csengeri és a tiszalöki járás közös gazdaságainak felhívása alapján kibontakozott országos betakarítási verseny fokozódó élénkségére jellemző, hogy a verseny lendületében sokhelyütt éppen azok a járáások kerültek az élvonalba, amelyek a korábbi években már szinte „hagyományosan”, az elmaradók között szerepeltek.

a komáromi járásban az elmúlt évben szeptember második felében fejeződött be a cséplés, az idén, a versenyhez csatlakozva, azt ígérték, hogy kereken egy hónappal korábban végeznek ezzel a fontos munkával, a cél érdekében a közös gazdaságok és a gépállomások vezetői alaposan megvitatták a múlt évi tapasztalatokat, s ehhez igazodva készítettek el a munka ütemtervét.

az elmúlt évben a cséplőgépeket kihelyezték a közös gazdaságokba, ezzel a módszerrel alacsony volt a gépek kihasználása, az idén, éppen ezeken a tapasztalatokon okulva, a gépek elosztásánál a termelőszövetkezetek munkaerőhelyzetét és a behordás előrehaladottságát vették alapul, ilyen módon sikerült elérni, hogy a gépeket mindig ott összpontosítsák, ahol maximálisan kihasználhatják őket, ha egy-egy szérűn végeznek a munkával gyorsan, minden késedelem nélkül másik közös gazdaságba irányítják át a gépeket, az elgondolás kitűnően bevált, a múlt évben még elmaradó járás az idén az élvonalban van: augusztus 15-re; a versenyfeltételekben megszabott határidőnél is 5 nappal előbb, a járás közös gazdaságaiban már nem lesz cséplési való.

zala megyében, az elmúlt évben, a lenti járásban haladt legvontatottabban a kalászosok betakarítása, a járás az idén már az aratás gyors elvégzésével az elsők közé került, s ezt az előnyt a cséplés idején is megtartotta, a kitűnő eredmény a szövetkezeti gazdák áldozatos munkáját dicséri: a 30-35 fokos hőségben is kora reggeltől késő estig dolgozhatnak a gépek, mert valamennyi cséplőgéphez két, egymást váltó cséplőcsapat szerveztek, szorgalmas munkájuk eredményét, esélyüket a versenyben gyakran veszélyeztetni, hogy a cséplőgépek alkatrészellátását nem szervezték meg kielégítő módon.

/folyt.köv./

18,20 19.10

- 38

bb. 42. / élénkül a betakarítási1. folyt./rj

a járás közös gazdaságaiban dolgozó 46 cséplőgép közül szinte minden nap 4-5 áll, mert az üzemenbeli hibákat alkatrészhiány miatt nem tudják rögtön kijavítani.

békés megyében, tavaly, a gyulai járásban dolgoztak legtovább a cséplőgépek, az idén itt is kereken egy hónappal korábban kerül magtárba a termés, lökösházán, gyulán és telekgerendáson több közös gazdaság már be is fejezte a cséplést, eleken, dobozon és ujkigyóson a hét végére kerül zsákba illetve magtárba a termés, az értékesítésre szánt gabonát rögtön a cséplőgéptől szállítják az állami magtárakba, eddig összesen 630 vagon gabonát vásároltak fel a járásban, 280 vagonnal többet, mint a múlt év hasonló időszakában, egyedül az ujkigyósi aranykalász termelőszövetkezet 35 vagonnal többet adott közfogyasztási célokra a múlt évinél.

baranya megye járásai közül szinte minden évben a sásdi járás fejezte be utoljára az időszerű mezőgazdasági munkákat, nem mintha a járás dolgozói kevésbé szorgalmasak és áldozatkészek lennének, mint a megye más vidékein élő szövetkezeti gazdák, hanem, mert itt, a mecsek északi lejtőjén általában két héttel később érik meg a gabona, mint másutt, a cséplés rendszerint szeptember közepe táján fejeződött be ezen a vidéken, így volt ez tavaly is, az idén azonban az országos versenyhez csatlakozva, ebben a járásban is úgy határoztak a szövetkezeti gazdák, hogy jó munkaszervezéssel, helytállással pótolják a természeti körülmények okozta időkiesést, s így legkésőbb augusztus 20-ig ők is befejezik a cséplést, páratlan lendülettel fogtak munkához, csütörtökön estig a termés 90 százalékát behordták, jelenleg 52 szérűn csépelik a gabonát, a munka meggyorsítása végett a felsőmindszenti ady endre termelőszövetkezetben cséplő farkas imre és brigádja felhívást intézett a járás cséplőcsapataihoz azzal a céllal, hogy ériék el a napi 200 mázsás teljesítményt, a farkas brigád 1070 dobszélességű gépétől naponta átlagosan 220 mázsa terményt szállítanak magtárba, hajnali 4 órakor kezdődik a munka s a rekkenő hőség ellenére is csak este 8-9 órakor állnak le, az etetők óránként váltják egymást, a farkas-brigád kezdeményezéséhez már a járás területén dolgozó cséplőcsapatok 80 százaléka csatlakozott.

segítenek a cséplésben a kombájnok is, a tarlón haladva, közvetlenül a keresztekbe csépelik a termést, az ő munkájuknak is része van abban, hogy a hét közepéig ebben, a korábbi években mindig elmaradó járásban a gabonatermés kétharmada már magtárba került, értékesítési tervüket máris 85 százalékra teljesítették a közös gazdaságok, s ezzel a sásdi járás hosszú évek után először első helyre került a baranyai járások között./mt1/

18,28

19.10

- 39 -

bb 44. eltemették bálint sándort a munkásmozgalom régi harcosát

t vt/hné/s mi 1961. augusztus 10.

nagy részvétel kísérték utolsó útjára csütörtökön délután a rákoskeresztúri új köztemetőben bálint sándort, a munkásmozgalom régi harcosát, a magyar partizán szövetség tagját, a vörös hadsereg egykori katonáját. hozzátartozók, barátok, a partizán szövetség számos tagja, harcostársak, tisztelők, vették körül a nagy számban a vörös drapériával borított ravatalt, amelynél a magyar szocialista munkáspárt és a magyar partizán szövetség nevében faragó Imre, a munkásmozgalom veteránja búcsuzott az elhunyttól. méltatta bálint sándor életét, a rábizott feladatok végrehajtásánál tanúsított példamutató, kommunista helytállását, azt az áldozatkészséget, bátorságot, amellyel a legnehezebb időkben sietett a párt segítségére.

a sírnál a 6/2 pártkörzet képviselőjében nagy jénő, a 6. kerületi pártbizottság tagja mondott beszédet, majd a frissen hantolt sirt elborították a kegyelet virágai./mti/

..-

bb 46. a Kisz központi művészegyüttesének kétszeres vít-díjas énekkara hazaérkezett bulgáriából

1 lv/tr/s sr 1961. augusztus 10.

a Kisz központi művészegyüttesének 120 tagú kétszeres vít-díjas énekkara hazaérkezett bulgáriából. az együttes tagjai a várnai állami énekkar meghívására két hetet töltöttek a bolgár fővárosban, s két alkalommal adtak önálló, egész estés betöltő műsort. a fiatal művészekből álló csoport résztvett tengeri hajókiránduláson, megtekintették a bolgár főváros nevezetesebb helyeit és tanulmányozták a bolgár fiatalok életkörülményeit.
/mti/

..-

- 40 -

18,30 1945

mti hivatalos közlemények

1961. augusztus 10.

bb 36. a minisztertanács ülése

k mtth vm fm 1961. augusztus 10.

a minisztertanács csütörtökön ülést tartott. megvitatta és jóváhagyta a pénzügyminiszternek, valamint a központi népi ellenőrzési bizottságnak az 1961. évi állami költségvetés végrehajtásáról szóló jelentését és úgy határozott, hogy a költségvetés jóváhagyásáról törvényjavaslatot terjeszt az országgyűlés elé.

a minisztertanács megvitatta a földművelésügyi miniszter és az élelmiszerügyi miniszter közös jelentését az idei tavaszi állatszámolás eredményeiről és a jelentést jóváhagyólag tudomásul vette, majd a földművelésügyi miniszter javaslatára határozatot fogadott el a mezőgazdasági mérnökök, erdőmérnökök és állatorvosok továbbképzéséről.

a minisztertanács a művelődésügyi miniszter előterjesztésére határozatot hozott az ipar területén dolgozó gazdasági, szakszervezeti és tanácsi vezetők üzemgazdasági továbbképzéséről.

az ülésen ezután folyó ügyeket tárgyaltak./mti/

- . -

15,40

16.00

ME

- 1 -

bb 49. nagygyűlés a berentei mező Imre önkéntes ifjúsági táborban

vid tm szb sr

1961. augusztus 10.

a szovjet parlamenti küldöttség csütörtökön délután felkereste a berentei mező Imre önkéntes ifjúsági tábor lakóit. Bialis József, a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei Kisz Bizottság titkára, Bojtor István, a tábor parancsnoka fogadta a vendégeket. a tábor főterén nagygyűlést tartottak. Bojtor István táborparancsnok üdvözlő beszéde után d.a. Polikarpov, az SZKP központi bizottságának osztályvezetője köszöntötte a tábor lakóit.

- ma már minden becsületes ember előtt világos - mondotta - milyen hatalmas fejlődést ért el politikai, gazdasági, tudományos, kulturális téren a Szovjetunió. mi, szocialista emberek büszkén jelenthetjük: a kommunisták sikeresen ostromolják az eget is. a továbbiakban az SZKP új programtervezetét ismertette, amely 20 év alatt megteremti a szovjet nép számára az anyagi és szellemi termékek bőségét. befejezésül hangsúlyozta: pártunk vezetésével, népünk azon dolgozik, hogy az irányelvekben foglaltakat maradéktalanul valóra váltsa.

a nagygyűlés után a szovjet küldöttség hosszan elbeszélgetett a tábor lakóival. az egyik csoport n.n. organov-ot, a küldöttség vezetőjét vette körül. organov elvtárs ezekkel a szavakkal búcsuzott a fiataloktól: - fiúk! nagyon jól csináltátok, hogy ide jöttetek. hasonlóképpen cselekednék én is, ha itt lennék, s ilyen fiatal lennék. ne felejtsetek, számunkra most a legfontosabb az alkotó munka.

ezután a szovjet parlamenti küldöttség a festői szépségű Miskolc-Tapolcára látogatott. Koval Pál, a miskolci városi pártbizottság első titkára, Fekete László, a miskolci városi tanács vb elnöke és Tesnér János, a fürdő igazgatója köszöntötte a vendégeket. a küldöttség tagjai megtekintették az Európában egyedülálló barlangfürdőt, majd Fekete László, átadta a küldöttség vezetőjének a miskolci dolgozók ajándékát. /mti/

2020

--

- 41 -

bb 50. a moszkvai nagy színház balettegyüttesének bucsuelőadása az operában

t fe/tr-Lm mi

1961. augusztus 10.

a hazánkban nagy sikerrel vendégszerepelt moszkvai nagy színház balettegyüttese csütörtökön este az állami operaházban rendezett díszelőadáson bucsuzott a magyar közönségtől.

az előadáson megjelent dobi istván, az elnöki tanács elnöke, kállai gyula, marosán györgy, nemes dezső, az mszmp politikai bizottságának tagjai, továbbá az mszmp központi bizottságának, az elnöki tanácsnak és a kormánynak számos tagja, valamint politikai, gazdasági és kulturális életünk több vezető személyisége, ott volt az előadáson v.i. usztyinov, a szovjetunió budapesti nagykövete, valamint a budapesti diplomáciai képviselők számos vezetője és tagja.

a szovjet művészek koncertműsora nagy tetszést aratott, a közönség hosszantartó tapssal jutalmazta a kiváló szólolisták és a balettkar művészi teljesítményét.

fergetegesen ünnepelték galina ulanovát, aki váratlan fellépte alkalmából előadta világhírű számát: a hattyu halálát./mti/

--

bb 51. a csehszlovák néphadsereg művészegegyüttesének ajándék-műsora békéscsabán

vid szb mi

1961. augusztus 10.

csütörtökön este békéscsabán, hazánk legnagyobb szlováklakta városában a széchenyi liget szabadtéri színpadán ajándék-műsort adott a csehszlovák néphadsereg művészegegyüttese. /mti/

--

21.05

22.40

- 42 -

- v é g e -

MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest. I., Fém utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ö l d i h i r e k

1961. augusztus 11.

bb 1. az idén 891 lakást adnak át a józsef attila városban - befejezték az első ütem parkosítását

i lv/gg/m/sr

1961. augusztus 11.

a 9. kerületi új lakótelepen, a józsef attila városban az építőipari vállalatok az idén is összesen 891 lakást építenek. az első félévben 206, a harmadik negyedévben 235, a negyedik negyedévben pedig 450 lakást adnak át. a tízéves lakásépítési terv befejeztével a józsef attila város mintegy 40.000 lakónak ad majd új otthont. a lakásokba eddig ötezren költöztek be. a városrészben tavaly 642 lakást adtak át.

az 1. sz. épületben már megnyitottak az üzletek is. a telepen lakók eddig a legszükségesebb élelmiszereket is az otthonuktól távol- eső 10. kerületi boltokban vásárolták meg. az újonnan megnyitott tej, zöldség-gyümölcs, háztartási, és fűszer-csemege boltok és a patyolat nagy könnyebbséget jelentenek a háziasszonyoknak.

az új lakótelep első részének már a parkosítását is befejezték. a három, négy és nyolcemeletes lakóházak körül eddig több mint 40.000 négyzetméter parkot létesítenek. különféle virágokat, dísz-cserjéket, és fákat ültettek. a virágágyakba 45.000 évelő és 12.000 egynyári virágot palántáztak. a gyermekek részére játszótereket létesítettek.

már megkezdték a jövő év építkezéseinek az előkészületeit is. a beépítendő területen hatalmas gépek egyengetik a terepet. építik az utakat, szerelik a vízvezetékeket, s készítik a felvonulási épületeket. hozzáfogtak 400 lakás alapozásához.

/mti/

--

- 1 -